



**Dla każdego Polaka:**  
**Działalność Oddziału ZPB w Szczuczynie** 2



**Ze zrozumieniem**  
**Stefan Meller o stosunkach polsko-rosyjskich** 5



**Panno święta, co Jasnej bronisz Częstochowy i w Ostrej świecisz Bramie** 11

Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



# GŁOS

## znad Niemna

18 listopada 2005r. Nr 42 (699) Index 63863 Rok założenia 1989

**Rzeczpospolita powinna Polaków łączyć, a nie dzielić. Nikt - żadna partia, żaden polityk - nie ma jej na własność. Nikt nie jest jej bliżej niż ktokolwiek inny z rodaków. Polska jest całością, którą napędza życiem wspólnota obywateli**

Aleksander KWAŚNIEWSKI

**11** listopada 1918r. narodziła się nowa Polska. Wobec tamtych wydarzeń sprzed 87 lat nikt z nas nie powinien przechodzić obojętnie. Akademia ku czci Święta Niepodległości, która odbyła się 11 listopada w Miejskim Domu Kultury w Grodnie, to ważny znak naszej pamięci o tamtych wielkich i niezłomnych, którzy pieczołowicie dokładali własną cegielkę do fundamentów powstającego po ponad stu latach niewoli państwa.

Organizatorem Święta Niepodległości, które, jak co roku, obchodzone jest w podniosłym i uroczystym nastroju, wystąpił Związek Polaków na Białorusi, w statucie którego zapisane jest m.in. odrodzenie tożsamości narodowej. W uroczystości udział wzięli przedstawiciele ZPB oraz grodnianie, którzy co roku połączeni uczuciem tożsamości i jedności narodowej wracają do chlubnych wydarzeń sprzed lat i są dumni z dzieła naszych przodków. Po tradycyjnym od-

śpiewaniu „Roty” zabierając głos Józef Łuczniak, prezes ZPB, oraz Apoloniusz Woliński, prezes Stowarzyszenia Polskich Kombatantów przy ZPB, podkreślili historyczną wagę tej daty oraz wagę „życia w zgodzie i przyjaźni”.

Niezwykle podniosłą atmosferę święta stworzył program artystyczny zaprezentowany przez uczniów Polskiej Szkoły w Grodnie: Marię Barcewicz, Olę Osnowczyk, Anastazję Zubrzycką, Innę Kazimirowicz. Natomiast wydarzenia, jakie miały miejsce oraz pozwoliły Polakom zwyciężyć w walce o niepodległość, przypomnieli zebrani dr Tadeusz Kruczkowski.

Niezwykle uroczyste wyglądały rozwinięte na scenie Domu Kultury białoczerwone flagi Polski oraz Związku Polaków na Białorusi, które podkreśliły i udowodniły, że potrafimy godnie i uroczystie przeżyć ten wielki dzień, który skłania wiele osób do refleksji na temat patriotyzmu.

Irena KULIKOWSKA

## PATRIOTYZM NASZYM OBOWIĄZKIEM



OBCHODY

## Najważniejsza jest Ojczyzna

W uroczystościach Święta Niepodległości na Placu Józefa Piłsudskiego w Warszawie wzięli udział prezydent RP, marszałkowie sejmu i senatu, premier oraz członkowie rządu, najwyżsi dowódcy, dyplomaci i przedstawiciele duchowieństwa. Przed zmianą wart oddano 12 salw armatnich, ceremo-

nię zakończyła defilada pododdziałów wojska, policji, Straży Granicznej oraz szwadronu Kawalerii Wojska Polskiego. Po uroczystościach pod Grobem Nieznanego Żołnierza prezydent złożył wieniec pod pomnikiem marszałka Józefa Piłsudskiego. Wszystkiemu przyglądały się tłumy warszawiaków.

Przemawiając przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie, prezydent Aleksander Kwaśniewski podkreślał, że Rzeczpospolita jest czymś, co powinno łączyć, wspólnym dobrem — niezależnie od biografii, doświadczeń i poglądów.

Podczas uroczystej odprawy wart przed Grobem Nieznanego Żołnierza prezydent podziękował wszystkim, którzy zarówno przed rokiem 1918, jak i później poświęcili się walcząc o wolność i suwerenność Polski. Życzył też swemu następcy Lechowi Każyńskiemu, premierowi Kazimierzowi Marcinkiewiczowi i całej Radzie Ministrów, powodzenia w wypełnianiu ich misji.

Według prezydenta, Polska ma obecnie bardzo dobrą pozycję międzynarodową, a wielkim sukcesem było pojednanie z Niemcami i partnerstwo z Ukrainą. Prezydent zaapelował do wszystkich sił w kraju, aby politykę zagraniczną utrzymać z dala „od partyjnych gier i waśni” i o pozycję na arenie międzynarodowej dbać razem.

Na Cmentarzu Powązkowskim w Warszawie przedstawi-

ciele polskich władz wojskowych, ambasady francuskiej oraz kombatanci złożyli wieniec i wianki kwiatów na kwaterze żołnierzy francuskich, poległych w latach 1918-1920 w Polsce. Ambasador Francji Pierre Ménat przypomniał, że „żołnierze francuscy przyjechali po odzyskaniu przez Polskę niepodległości w 1918 roku, by pomóc w tworzeniu nowej polskiej armii”.

W Obozie Echo w Diwanii, głównej bazie dowodzonej przez Polskę wielonarodową dywizji Centrum-Południe, odbyły się obchody polskiego Święta Niepodległości. Razem z Sikorskim do Iraku przybyli dowódca Wojsk Lądowych gen. broni Edward Pietrzyk i szef Dowództwa Operacyjnego gen. broni Henryk Tacik. „Choć inne państwa wycofały z Iraku swe kontyngenty, polscy żołnierze doprowadzają swoją misję w tym kraju do pełnego sukcesu” — oświadczył w Diwanii minister obrony narodowej Radosław Sikorski.

Kilka tysięcy krakowian uczestniczyło w obchodach Dnia Niepodległości. Obchody rozpo-

częły się biciem Dzwonu Zygmunta i złożeniem wieniec na sarkofagu marszałka Józefa Piłsudskiego w krypcie Srebrnych Dzwonów w podziemiach Katedry Wawelskiej. W Katedrze na Wawelu odbyła się msza św. w intencji Ojczyzny. Celebrował ją metropolita krakowski arcybiskup Stanisław Dziwisz przypominał o patriotycznej symbolice Ołtarza Ojczyzny, znajdującego się pośrodku katedry. Apelowo o bezinteresowność w służbie publicznej, ofiarność i rzetelną pracę.

W Poznaniu kulminacyjnym punktem uroczystości był przemarsz pododdziałów miejscowego garnizonu pod pomnik 15. Pułku Ułanów Poznańskich. Wojewoda wielkopolski Andrzej Nowakowski podkreślił, że walczący o niepodległość „w tamtych trudnych czasach pamiętali, że najważniejsza jest polska racja stanu, że najważniejsza jest ojczyzna”. „Teraz Polska też potrzebuje takiej świadomości” — zaznaczył.

Serwis POLSKA-POLACY



Warszawa



# Dla każdego Polaka

Działalność Oddziału ZPB w Szczuczynie

Ostatnio aktywizowała się działalność kulturalno-oświatowa Domu Polskiego w Szczuczynie, gdzie są tworzone warunki sprzyjające spotkaniom członków oddziału, zbieraniu się zespołów artystycznych, nauce języka polskiego. Każdy miejscowy Polak może tu popisać się swymi zdolnościami artystycznymi oraz zabłysnąć talentami.

## Działalność Klubu „Spotkania”

Szczuczyn z pewnością pochwalić się może prężnie działającym Klubem „Spotkania”, kierownikiem którego od dwóch lat jest Jadwiga Bielowska. Na spotkania klubu przychodzą ludzie w różnym wieku poczynając od lat 30. Często rodzice przyprowadzają swoje dzieci, zachęcając je w ten sposób do czynnego uczestnictwa w przedstawieniach, odczytach o kulturze i literaturze polskiej, na temat historii Szczuczyna i rejonu szczuczynskiego.

Oprócz tego klub opiekuje się trzema grobami żołnierzy Armii Krajowej na cmentarzu w Szczuczynie. W planach są również starania o ustawienie znaku pamiątkowego na miejscu mordu w czasie II wojny światowej ponad 2 tys. mieszkańców miasta i rejonu.

Wielki wkład w działalność kulturalno-



Uczniowie szkoły społecznej

-oświatową Szczuczynskiego Rejonowego Oddziału ZPB wnoszą Maria Winczewska, która była wicedyrektorem Szkoły Średniej nr 2 w Szczuczynie. To dzięki jej staraniom co dwa tygodnie odbywają się ciekawe imprezy, podczas których zbiera się ponad 50 osób gromadzących się do polskości i miłośników literatury i historii polskiej.

## „Jesienna mozaika”

W Domu Polskim w Szczuczynie 13 listopada odbyło się spotkanie pt. „Jesienna mozaika”. Udział w nim wzięły dzieci, uczące się języka polskiego w Szkole Społecznej, uczniowie szkół

średnich, pedagodzy, lekarze, a także rodzice i dziadkowie dzieci.

Spotkanie prowadziła Maria Winczewska, członek zarządu rejonowego oddziału ZPB, pod kierownictwem której dzieci przygotowały scenki, wiersze, piosenki polskie, białoruskie i rosyjskie. A więc była to impreza w trzech językach, co potwierdza otwartość i przyjazne nastawienie członków klubu do przedstawicieli różnych narodowości zamieszkujących rejon szczuczynski.

Swoją sztukę artystyczną podczas spotkania zaprezentowali: Nikita Tkaczuk, Dymitr Karpuk, Daria Kuszta, Julia Swirydenko, Dymitr Oleszkie-

wicz, Olga Jakowlewa, Czesław Fiedziuk, Anżela Wićko. Zarecytowali polskie wiersze, opowiadali o twórczości i życiu wybitnego ziomka Czesława Niemena-Wyrzyckiego pochodzącego ze Starych Wasiliszek. Cieszy również fakt, że młode pokolenie pamięta, że niedługo przypada 150. rocznica śmierci Adama Mickiewicza, stąd też recytowano wiersze Wieszcza.

Należy podkreślić, że dzieci ze szkoły społecznej zadebiutowały na scenie Domu Kultury i z całą pewnością sprostają zadaniu — rodzice byli bardzo zadowoleni, że ich pociechy rozwijają się w prawidłowym kierunku.

## Zapobiec chorobom

Podczas spotkań klubu często z ciekawymi odczytami występują nie tylko pedagodzy, ale i lekarze, którzy opowiadają zebranym o najbardziej nurtujących problemach zdrowotnych. Z pewnością jesienią najbardziej „popularną” chorobą jest grypa, więc lekarz Swietłana Liger opowiedziała o profilaktyce tej choroby. W swoim wystąpieniu poruszyła również problem AIDS. Zebrani usłyszeli, że w rejonie szczuczynskim zarejestrowano 1 przypadek tej choroby.

## W planach oddziału

Maria Winczewska w rozmowie z korespondentem **Głosu** powiedziała, że 16 i 18 listopada organizuje wycieczkę, uczestnicy której odwiedzą kościoły w Starych Wasiliszkach, Żołudku, w miasteczku Wasiliszki, cer-

kiew w Rakowiczach, która znana jest z objawień Matki Bożej, oraz ciekawą zabytkową w Murówance.

Kolejne zebranie klubu „Spotkanie” odbędzie się pod koniec listopada.

P. S.

Otwierać własne serca dla innych, żyć w zgodzie i przyjaźni — to są hasła, którymi powinien kierować się każdy porządny Polak. W dzisiejszych czasach wcale nie musimy tu i ówdzie krzyknąć, że jesteśmy Polakami. Swoją patriotyzm powinniśmy przejawiać poprzez takie spotkania, jakie mają miejsce w Szczuczynie, podczas których można porozmawiać po przyjacielsku, a także zaśpiewać polskie piosenki ku pokrzepieniu naszych serc. Wtedy ludzie będą kochać i siebie nawzajem, i Ojczyznę.

Irena KULIKOWSKA,  
fot. Eugeniusz SKROBOCKI



Posiedzenie klubu „Spotkania”

## WIZYTA

# Początek przyjaźni



Podczas spotkania w Siedzibie Głównej ZPB w Grodnie

W dniach 13-17 listopada obwód grodzieński odwiedziła delegacja Ambasady Chin na Białorusi. Celem wizyty było zapoznanie się z polityczną, ekonomiczną i społeczną sytuacją w obwodzie grodzieńskim oraz z warunkami działalności Wolnej Strefy Ekonomicznej „Grodnoinvest”. W ramach wizyty doszło również do spotkania z kierownictwem Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego oraz jego działów, goście z Chin zwiedzili Grodno i rejon lidzki.

16 listopada delegacja z Chin, w skład której weszli Wang Xianju, doradca ds. politycznych Ambasady Chin na Białorusi, oraz Czeń Dajweń, pierwszy sekretarz Ambasady Chin na Białorusi, odwiedziła również Siedzibę Główną Związku Polaków na Białorusi w Grodnie. Kierownictwo ZPB przedstawiło gościom sytuację w ZPB oraz kierunki działalności naszej organizacji. Dyplomaci chińscy z wielkim zainteresowaniem zapoznali się z obecną sytuacją wokół ZPB, porównując ją do wersji medialnej.

Pobyt na Grodzieńszczyźnie przekonał gości z Chin co do przyjaźni Białorusinów i zamieszkujących Białoruś ludzi innych narodowości.

- Ludzie żyją i pracują tu normalnie - wywnioskowali goście z Chin. - Przekonaliśmy się, że naszym wspólnym celem jest budowa zwartego społeczeństwa.

Irena KULIKOWSKA

## GRODNO

# Oto idzie wolna Polska

Na uroczystą akademię, którą w Dniu Niepodległości przygotowali uczniowie Polskiej Szkoły w Grodnie, przybyli: ks. Stanisław Staniewski z parafii Najświętszego Odkupiciela na Dziewiatówce, Józef Łucznik, prezes ZPB, Apoloniusz Woliński, prezes Stowarzyszenia Polskich Kombatantów przy ZPB, oraz Irena Sawieliewa, kierownik Działu Oświaty ZPB.

Uczniowie przybliżyli zebranym w auli szkoły gościom, swoim kolegom i nauczycielom ważne daty w dziejach narodu polskiego oraz popisali się swym kunsztem artystycznym. Młodzi artyści grali na fortepianie, skrzypcach oraz pięknie tańczyli. Bardzo podniosłe i wzruszające było wspólne odśpiewanie „Roty” na zakończenie spotkania.

HB



Grodno

# My chcemy być!

„Dzisiaj wielka jest rocznica 11 listopada.

Tym, co zmarli za ojczyznę, Hołd wdzięczności Polska składa”.

Tymi słowy uczniowie Szkoły Społecznej im. Ludwika Narbutta w Lidzie rozpoczęli uroczystą akademię, która odbyła się 13 listopada w Domu Polskim. W tym dniu Dom Polski gościnnie przywitał mieszkańców Lid, którzy licznie przybyli, aby po raz kolejny i przyjaźnej atmosferze przypomnieć niełatwą historię państwa polskiego, wyrazić hołd wdzięczności ludziom, którzy

przyczynili się do odzyskania niepodległości oraz tym, którzy na przeciągu tylu lat byli krzewicielami polskości, przekazując przyszłym pokoleniom polskie tradycje i obyczaje, by dzieci mówiły po polsku, przeciwstawiając się wynarodowieniu.

W tym dniu odbył się uroczysty koncert zespołów działających przy Domu Polskim w Lidzie. Młodzież i ludzie starsi wszyscy razem poprzez piosenki polskie i tańce wyrażali miłość do kultury polskiej, do swojej ojczyzny.

Ludmiła SOROKO



# Strategiczna nieporadność

Spadek po prezydenturze A. Kwaśniewskiego - nierozwiązane problemy Polaków na Litwie

**N**a zakończenie długiej, dwukadencyjnej prezydentury z kurtuazyjną wizytą pożegnana Litwę odwiedził prezydent Polski Aleksander Kwaśniewski. W Drusienikach wspólnie z zaprzyjaźnionym prezydentem Litwy Valdasem Adamkusem przywódcy krajów, których łączy strategiczne partnerstwo, zorganizowali przyjęcie dla społeczności polskiej na Litwie.

Kilka godzin wcześniej podobne pożegnane spotkanie miało miejsce w Sejnach z udziałem przedstawicieli lokalnej społeczności litewskiej.

## Strategiczne cele osiągnięte

Jeżeli pokusić się o krótkie podsumowanie stosunków polsko-litewskich w zakresie polityki międzynarodowej bądź regionalnych relacji opartych na zasadach dobrosąsiedzkich w okresie podwójnej kadencji prezydenta Kwaśniewskiego, to można by zupełnie obiektywnie wystawić celującą ocenę szefom dwóch państw w tej dziedzinie.

Zasłużyli na to jako osoby odpowiedzialne za politykę zagraniczną swych krajów już chociażby dlatego, że przyczynili się do osiągnięcia strategicznych celów obydwu państw (przystąpienia Polski i Litwy do Unii Europejskiej; pomoc Polski w przyjęciu Litwy do NATO) i za przekształcenie nieufnych jeszcze w połowie lat 90. stosunków dwustronnych w partnerstwo strategiczne.

Głowy dwóch państw, jako strategiczni partnerzy, potrafili też przed rokiem skutecznie wpłynąć na rozwiązanie kryzysu na Ukrainie, gdzie walczyli przyczynili się do zwycięstwa demokratyzującej kraj pomarańczowej rewolucji. Problemem zarówno Polski, jak i Litwy pozostaje reżim Aleksandra Łukaszenki na Białorusi oraz imperialne ciągoty Rosji.

Jedynie częściowo w omawianym okresie udało się sąsiadującym krajom rozwiązać problemy z polepszeniem infrastruktury i zjednoczenia systemów energetycznych krajów (Via Baltica, Rail Baltica, most energetyczny).

## Na Sejnieńszczyźnie można mieć satysfakcję

Obydwaj prezydenci byli też rzecznikami praw mniejszości narodowych — litewskiej w Polsce i polskiej na Litwie. Osiągnięte wyniki na koniec drugiej kadencji polskiego prezydenta w rozwiązywaniu problemów mniejszości po obu stronach granicy wydają się jednak być zupełnie odmienne.

Wszystkie najważniejsze postulaty litewskiej mniejszości zostały spełnione w sposób satysfakcjonujący tę społeczność, a czasami wręcz z nawiązką (np. polscy Litwini nie domagali się oryginalnej pisowni swych nazwisk, jednak to prawo zostało im przyznane).

Mówiąc o konkretach należy odnotować, że od lat słusznie stawiana przez społeczność litewską kwestia przyjęcia przez Polskę Ustawy o mniejszościach narodowych została spełniona. Sejm RP przyjął liberalną, na modłę wyemigrowanych i standardów dzisiejszej Europy Ustawę o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym. Dokument ten uprawomocnia demokratyczne mechanizmy (przy współudziale zainteresowanych mniejszości) opiniowania i finansowania potrzeb mniejszości narodowych, stwarza możliwości edukacji w języku ojczystym na każdym poziomie pobierania nauki kształcenia ogólnego. Polska ustawa liberalnie, a zarazem bardzo precyzyjnie reguluje też używanie języków mniejszości narodowych w życiu publicznym kraju. Język mniejszości narodowych dopuszcza się do użytku publicznego jako język pomocniczy (również w urzędach, gdzie wolno patentowi w języku mniejszości występować ustnie i piśmiennie) w tych gminach, gdzie określona mniejszość stanowi co najmniej 20 proc. mieszkańców. To samo dotyczy napisów publicznych w języku mniejszości.

Kolejny dokument — Strategia rozwoju szkolnictwa litewskiego, przyjęty przez oświatowe władze



Prezydenci w Drusienikach

Polski przy pełnej akceptacji zainteresowanego środowiska litewskiego, w sposób kompleksowy i pełny rozwiązuje wszystkie postulaty oświatowe społeczności litewskiej w Polsce. Na mocy tego dokumentu został m.in. ostatnio otwarty zespół szkół w języku litewskim w Sejnach, inne postulaty zawarte w strategii mniejszość litewska sukcesywnie egzekwuje. Podczas kadencji prezydenta Kwaśniewskiego na Sejnieńszczyźnie przy współfinansowaniu strony polskiej powstały ośrodki kultury litewskiej, zniknął nieco wyolbrzymiony przez społeczność litewską problem strażnicy granicznej w Puńsku.

Strona polska wyraża dobrą wolę w finansowaniu dodatkowych potrzeb szkolnictwa litewskiego, w stosunku do którego stosuje się 20-50-procentową nadwyżkę.

## Na Wileńszczyźnie stagnacja z elementami regresu

Sytuację Polaków litewskich w okresie prezydentury Kwaśniewskiego można by tymczasem określić jako stagnacyjną z elementami regresu. Prezydent Kwaśniewski i Adamkusa niemal przy każdym spotkaniu (których było ponad 30) omawiali problemy społeczności polskiej na Litwie. Jednak żadnego

z nich, nawet tych najbardziej oczywistych, nie rozwiązyli.

Jedynym sukcesem legislacyjnym w tym okresie było przyjęcie przez Sejm RL Ustawy o oświacie, w której udało się wywalczyć zapis o prawie pobierania nauki w języku mniejszości również na poziomie szkoły średniej. Żadnych innych sukcesów w sytuacji prawnej Polaków na Litwie historia w okresie podwójnej kadencji polskiego prezydenta nie notuje. Notuje natomiast i to bynajmniej nie jeden przypadek przyjmowania przez władze litewskie dokumentów i ustaw bądź wyraźnie dyskryminujących społeczność polską (Ustawa o obywatelstwie), bądź sprzecznych z aspiracjami i intencjami litewskich Polaków (np. Strategia rozwoju polskiej oświaty na Litwie). Wyraźnie w kierunku zawężenia już nabytych przez społeczność polską praw zdążyła sejmowa debata na temat nowej litewskiej Ustawy o mniejszościach narodowych. Wszystkie starania idą w kierunku usunięcia z użytku w życiu publicznym języka polskiego albo w najlepszym razie jego znaczącego ograniczenia drogą uznania nadrzędności Ustawy o języku państwowym nad Ustawą o mniejszościach narodowych.

W dziedzinie oświaty prezydenci deklarowali bardzo dużo. Tymczasem nie wdrożyli w życie nawet najbardziej błahych postulatów litewskich Polaków jak np. przywrócenie obowiązkowej matury z języka polskiego, która to kwestia — jak słusznie mówiono — nie musi nastroczać żadnych problemów z realizacją. Kończyło się jednak tylko na gadaniu, jak zresztą w każdej innej sprawie dotyczącej oświaty. Przyjęta ostatnio bez konsultacji ze społecznością polską Strategia rozwoju polskiej oświaty na Litwie powinna raczej nosić nazwę strategii likwidacji z racji na jej arbitralne zapisy, nie uwzględniające żadnego praktycznie z najważniejszych postulatów ZPL i Polskiej Macierzy Szkolnej.

Kompletną kląpą skończyły się też starania prezydentów co do usprawnienia procesu zwrotu ziemi w Wilnie i w jego okolicach

oraz przywrócenia tego procesu w ramy obowiązującego prawa. W sprawie restytucji prestiżowej i coraz to droższej ziemi ani nie zostało wyegzekwowane prawo na aferzystach, ani — jeżeli chodzi o Wilno — nie ma nawet dużych szans po 15 latach reformy, że ziemia byłym właścicielom w ogóle zostanie zwrócona. Prezydentów urzędnicy obłudnie karmili obietnicami kolejnych terminów, kiedy to ostatecznie ma być zwrócona ziemia byłym właścicielom. W rzeczywistości zaś terminy te jak miraż ciągle przesuwają się w nieskończoność, a ziemia w tym czasie była dzielona między osobami niepowołanymi. Szefowie państw natomiast przechodzili nad tym do porządku, nawet nie próbując zająć pryncypialnej pozycji w świętej sprawie, by zacytować Adamkusa, sprawie własności.

By nie było zupełnie ponuro w ocenie prezydentury Kwaśniewskiego pod kątem rozwiązywania problemów litewskich Polaków, obiektywnie należy odnotować, że pewne światło w tunelu zabyło, gdy chodzi o pisownię imion i nazwisk Polaków na Litwie. Dyżurny temat każdego niemal bez wyjątku spotkania Kwaśniewskiego z Adamkusem po 10 latach jałowego sporu ma wreszcie 50 proc., moim zdaniem, szans być pozytywnie rozwiązany. Litewski rząd zgłosił odpowiednią Ustawę do sejmiku i, jeżeli nie zostanie ona zaskarżona do Trybunału Konstytucyjnego, ma szansę być przegłosowaną na „tak”. Wówczas Polacy, których będzie na to stać, będą mogli przywrócić piśmiennie swej godności w oryginalnej.

Krótko reasumując nieudolne starania, bez zaangażowania przynajmniej minimum woli politycznej w rozwiązywaniu problemów polskiej społeczności na Litwie przez prezydentów Kwaśniewskiego i Adamkusa w dekadzie dwóch kadencji można bez nadmiernej przesady uznać je za fiasko. Prezydenci w tym właśnie temacie wykazali się wręcz strategiczną nieporadnością.

Tadeusz ANDRZEJEWSKI,  
„Tygodnik Wileńszczyzny”

## BIZNES POLONIJNY

# Szansą na zdobycie umiejętności

## Ośrodki Wspierania Przedsiębiorczości

**P**przedsiębiorczość to temat ważny i aktualny we wszystkich państwach Europy Środkowej i Wschodniej. Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie” tematykę tę rozwija w czterech ośrodkach: w Brześciu na Białorusi, Berdyczowie — na Ukrainie, w Bielskach — w Mołdowie i w Wilnie — na Litwie.

W serwisie [www.pol.org.pl](http://www.pol.org.pl) we wrześniu zamieszczono informację na temat szkolenia w Warszawie przedstawicieli tych ośrodków. Tematem czwartego z kolei szkolenia był „Program dla lokalnych liderów przedsiębiorczości”. Wykłady i ćwiczenia zapoznają słuchaczy z relacjami interpersonalnymi w komunikacji międzyludzkiej, ze sposobami rozwiązywania konfliktów, umożliwiły praktyczne sporządzenie biznes planów — tworzenia strategii marketingowych i umacniania pozycji lokalnego lidera. Tym razem główny nacisk położony został na pokaz, demonstrowanie i samodzielną pracę uczestników.

Spotkanie szkoleniowe dało uczestnikom nie tylko określoną wiedzę i umiejętności, ale także — wszystko na to wskazuje — zaowocuje w przyszłości współpracą z ośrodkami w Polsce, które od lat prowadzą zaawansowaną działalność w tej dziedzinie.

I tak np. wykładowca Zbigniew Lewandowski (na co dzień z-ca szefa Słupskiego

Stowarzyszenia Wspierania Innowacyjności i Przedsiębiorczości, dyrektor programu „Inkubator”) zaoferował bezpośrednią współpracę z ośrodkiem w Brześciu, a szef Stowarzyszenia Wspierania Przedsiębiorczości w Dzierżgoniu — Zbigniew Charnulowicz — obiecał podjęcie współpracy z ośrodkiem w Żytomierzu. Ponadto podobną współpracę podjąć mają Suwałki z Wilnem. Szukamy partnerów do współpracy dla Bielsk.

Niestrudzony inicjator i organizator akcji Tomasz Niesiołowski z Ministerstwa Gospodarki i Pracy (zajmujący się m.in. Inicjatywą Współpracy Polsko — Amerykańsko — Ukrainską PAUCI tj. rozwoju małej przedsiębiorczości) zaproponował projekt pod nazwą „Razem łatwiej”, którego organizatorem ma być Śląska Fundacja Wspierania Przedsiębiorczości. Partnerami projektu na Ukrainie mogą być: Berdyczowskie Stowarzyszenie Wspierania Przedsiębiorczości, Agencja Rozwoju Regionalnego w Odessie i Stowarzyszenie — Brody.

Ośrodki działają:

### Białoruś

Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości Miejskiego Zjednoczenia Społecznego „Zbliżenia” w Brześciu  
Dyrektor: Walery Cyliński  
e-mail: [tsilind@bstu.by](mailto:tsilind@bstu.by)  
Kontakt: tel. (0-375-162) 42-02-45

### Litwa

Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości w Wilnie przy Związku Polaków na Litwie  
Adres: ul. Naugarduko 76, 2006 Wilno  
tel./faks: 00 370-2-33-10-56,  
Prezes: Michał Mackiewicz,  
e-mail: [osrodek@avi.lt](mailto:osrodek@avi.lt), [zpl@delfi.lt](mailto:zpl@delfi.lt)

### Mołdowa

Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości w Bielskach  
Adres: Str. Stefan cel Mare 60A, 3100 Balti  
tel.: 00373-31-618-83,  
e-mail: [polonus@mail.ru](mailto:polonus@mail.ru)  
Prezes: Piotr Kotilewicz,  
e-mail: [mir@beltsy.md](mailto:mir@beltsy.md)

### Ukraina

Berdyczowskie Polskie Stowarzyszenie Wspierania Przedsiębiorczości  
Adres: ul. L. Karastojanowolji 22, 13312 Berdyczów  
tel./faks: 00380-414-3-247-78  
Prezes: Aleksander Rudnicki  
e-mail: [krynicka@impuls.zhitomir.ua](mailto:krynicka@impuls.zhitomir.ua)  
Kierownik Ośrodka: Elżbieta Trembacz,  
e-mail: [bptsp@brd.zt.ukrtel.net](mailto:bptsp@brd.zt.ukrtel.net)

SERWIS „POLSKA-POLACY”

## UKRAINA

**13** listopada w Samborze (Ukraina) odbyło się uroczyste otwarcie Domu Polskiego. W farnym kościele zgromadzili się miejscowi Polacy oraz goście na mszę św., po niej odbyło się przedstawienie dotyczące Święta Niepodległości Polski, przygotowane przez dzieci i nauczycieli z Polskiej Sobotniej Szkoły. Następnie wszyscy parafianie i goście udali się do nowego Domu Polskiego.

Uroczystość zaczęła się odegraniem przez samborską orkiestrę dętą hymnu Ukrainy i Polski. Prezes Towarzystwa Kultury Polskiej Ziemi Lwowskiej w Samborze Czesław Prędkiwicz przywitał zebranych przed Domem Polskim samborzan i gości. Następnie przemówienia wygłosili m.in.: Konsul Generalny RP we Lwowie Wiesław Osuchowski, członek zarządu Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” Maria Piotrowicz, poseł Marek Kuchciński i in.

Czesław Prędkiwicz podziękował Senatowi RP za udzielenie pomocy finansowej na budowę Domu Polskiego. Z gościny domu będą korzystać m.in. organizacje polskie w Samborze, w tym harcerze, członkowie „Odrodzenia” oraz „Towarzystwa muzycznego”.

Roman WÓJCICKI,  
Sekretarz TKPZL O/Sądowa Wisznia  
[www.glos.wschod.org](http://www.glos.wschod.org)



## Wymuszona abstynencja

Po raz pierwszy w naszym kraju przyjęto listę zawodów, podczas podjęcia pracy w których wymagane będą zaświadczenia narkologów. Jak poinformował Władimir Maksimczuk, główny narkolog Ministerstwa Zdrowia RB, „coraz częstsze stały się wypadki przy pracy spowodowane nadużyciem alkoholu”.



- Martwi nas wzrost alkoholizmu w kraju - dodał specjalista. - Aktualnie na ewidencji służb narkologicznych znajduje się 166 tys. chorych, 18,5 tys. z nich to nieletni, a 25 tys. - kobiety.

Czołowe miejsca na liście tych, komu przed podjęciem pracy należy spotkać się z lekarzem-narkologiem, zajmują przedstawiciele zawodów ze szkodliwymi warunkami pracy: obsługa turbin parowych, pracownicy przemysłu chemicznego.

Potwierdzać swoją abstynencję będą musieli nie tylko operatorzy koparek, monterzy, wiertacze i pirotechnicy, ale i nauczyciele, wychowawcy, lekarze, rewizory, a nawet księżowe.

Przyjęty dokument nie jest jedynym krokiem w walce z alkoholizmem w naszym kraju. Ministerstwo Zdrowia opracowuje rozporządzenie o powołaniu w każdym zakładzie pracy specjalnej komisji, która będzie dbać o trzeźwość swoich koleżanek i kolegów z pracy.

TUT/HB

### RANKING

Aleksander Łukaszenko zajął pierwsze miejsce na liście najbardziej popularnych polityków — liderów krajów WNP.

Badania przeprowadzone przez narodowy instytut badań regionalnych i technologii politycznych „Wspólnota rzeczoznawcza” wykazały, iż prezydent Białorusi wywołuje sympatię u 52 proc. Rosjan. Trochę gorszy wynik (47 proc.) uzyskał Nursułtan Nazarbajew, prezydent Kazachstanu. Na trzecim miejscu, lecz już z o wiele gorszym wynikiem (23 proc.), uplasował się lider ukraiński Wiktor Juszczenko, a na czwartym (14 proc.) — İlham Alijew, prezydent Azerbejdżanu. Pozostali liderzy krajów WNP nie przekroczyli progu 10-procentowego.

BelaPAN/HB

### MSN

## Szybsza pomoc

Ministerstwo Spraw Nadzwyczajnych RB (MSN) opracowuje wspólny system służby ratowniczej, poinformował 11 listopada Eduard Lejkin, pierwszy zastępca Kierownika Zarządu Kontroli i Profilaktyki MSN.



Według niego, będzie to wspólne centrum dyspozytorskie, przyjmujące zgłoszenia o wszystkich sytuacjach nadzwyczajnych: medycyna, wypadki drogowe, pożary itd. - analog służby 911 w USA.

Jak poinformował Głos Aleksander Suworow, główny specjalista Centrum Propagandy i Agitacji MSN w Grodnie, od roku taki system działa w Wołkowysku.

- Pod numerem telefonu 01 dyspeczer przyjmuje wszystkie zgłoszenia o różnego rodzaju sytuacjach nadzwyczajnych i przedadresowuje je do centrum dyspozytorskich innych służb państwowego systemu profilaktyki i zapobiegania sytuacjom nadzwyczajnym - wyjaśnił Aleksander Suworow. - Pomaga nam to w szybszym reagowaniu oraz umożliwia wykorzystanie niezbędnego sprzętu, którym dysponują energetycy, pracownicy gospodarki komunalnej i inne służby. Nie tylko przedadresowujemy zgłoszenia, ale i kontrolujemy ich wykonanie, przyjmujemy również skargi. Co miesiąc w Wołkowyskim Rejonowym Komitecie Wykonawczym przeprowadzana jest narada, której celem jest omówienie wszystkich sytuacji nadzwyczajnych i ich likwidacja.

W najbliższym czasie wspólne centra dyspozytorskie powstaną w Lidzie i Smorgoniach.

Helena BOHDAN/BelaPAN

### Ceny paliw 17 listopada 2005

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu „Bielneftiechim”			
1150	1450	1650	1150
Stacje kompanii „Bielarus Nefit”			
1150	1450	1650	1150

### Kurs walut Banku Narodowego 17.11.05r.

USD	LIT	RUR	PLN	EURO	
2150,00	730,03	74,55	633,81	665,04	2520,77

Informacja udzieliła służba SPAS001 tel. 001



# Służba zdrowia

## Pacjent zawsze ma rację

Światowa Organizacja Ochrony Zdrowia nadała każdemu pacjentowi 10 praw. Na Białorusi mówi się o tym od niedawna, jednak skarg dotyczących złej jakości usług medycznych do Towarzystwa Ochrony Konsumentów (TOK) pływa obecnie pięć razy więcej, niż w roku 2000.

Zdaniem specjalistów, jedyną przyczyną takiego stanu rzeczy nie jest wyższa świadomość prawna obywateli naszego kraju. Swoją rolę mają w tym wątpliwe ośrodki zdrowia, których ilość rośnie, jak grzyby po deszczu. Np. w Swietłogorsku funkcjonariusze Departamentu Dochodzeń Finansowych Komitetu Kontroli Państwowej wykryli gabinet dentystyczny, który w ciągu 2 lat pracował bez licencji.

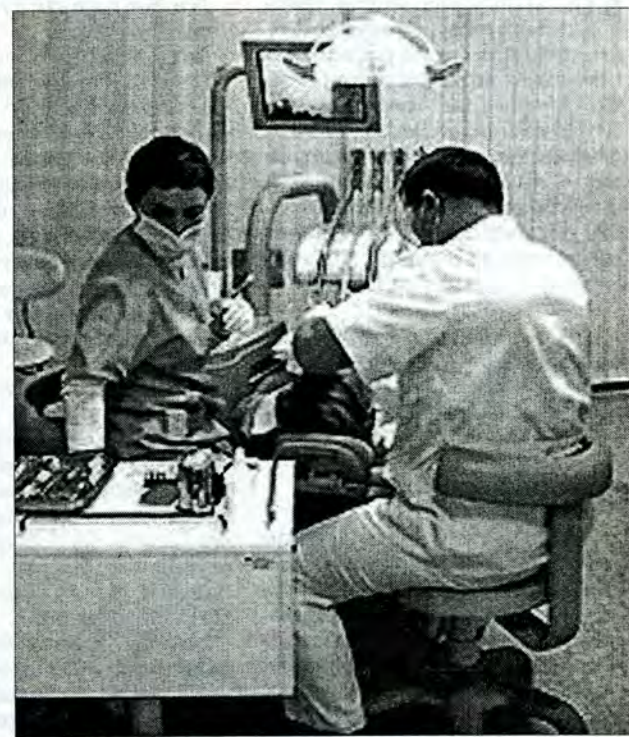
Według danych TOK, większość skarg dotyczy pracy dentystów, chirurgów plastycznych oraz narkologów. Pacjenci skarżą się również na: złą jakość usług medycznych podczas przeprowadzenia

operacji, błędnie stawiane diagnozy i, co za tym idzie, nieprawidłowe leczenie.

Oto jeden z przykładów: mieszkaniec Mińska został zraniony w głowę podczas bójki. Chirurg dyżurny opatrzył ranę i kazał mu wracać do domu. Pacjent po jakimś czasie z objawami wstrząsu mózgu wrócił do szpitala. Obecnie sprawą się zajmuje specjalnie powołane konsylium, które zadecyduje o dalszym losie tego lekarza.

Zdarzają się jednak, niestety, wypadki o wiele tragiczniejsze. W łonie matki zmarło dziecko. Izba Porodowa nie przyznała się do winy. Matce zarzucono niestosowanie się do zalecanej diety i przyjmowanie zakazanych leków. Ekspertyza niezależna stwierdziła jednak winę lekarzy, którzy spóźnili się z wystawieniem diagnozy. Zdanie to potwierdził również sąd.

Kolejny przykład: w przychodni u pacjenta stwierdzono chorobę nieuleczalną. Rozpadła się z tego powodu jego rodzi-



na. Prawnik doradził mu zgłoszenie się do prywatnej kliniki, gdzie śmiertelna diagnoza się nie potwierdziła. Po zbadaniu sprawy okazało się, że w przychodni pomyłono wyniki badań. Lekarze tłumaczyli się nawałem

pracy i ubóstwem służby zdrowia.

Każdy pacjent ma prawo zaskarżyć jakość świadczonych mu usług medycznych w TOK lub sądzie.

Leonty KUCZKO/BDG/HB

### GOSPODARKA

## Zawiłości podatkowe

Ekonomiści dokonują szeregu kalkulacji: analizują PKB, wzrost gospodarczy, a nawet system podatkowy. O rankingach gospodarczych Białorusi opowiedział „Komsomolce” znany ekonomista Jarosław Romanczuk.

Dochód narodowy Białorusi w ub. roku wyniósł 20,9 mld USD, czyli 2120 dolarów USA na każdego obywatela. Dość pokaźna kwota, jednak mniejsza, niż u sąsiadów. Tak np. dochód narodowy na jednego Kazacha wyniósł w roku ub. 2260 USD, a Rosjanina — 3410. Dochód Polaków jest prawie trzykrotnie większy.

Jest to jednak tylko czynnik gospodarczy. Ekonomiści badają również czynniki społeczne: długość życia obywateli, ilość szkół i szpitali, ilość dróg w kraju i in., uzyskując tzw. wskaźnik rozwoju potencjału ludzkiego. W roku 2003r. Białorus

w tym rankingu zajmowała 53 miejsce, a w roku ub. spadła na 62. Nasi sąsiedzi: Rosja, Polska, Litwa, Łotwa zajmują kolejno 57, 37, 41, 50 miejsca.

Określając warunki rozwoju przedsiębiorczości w naszym kraju Jarosław Romanczuk powiedział, że Białoruś zajmuje 106 miejsce wśród 150 krajów.

Jeżeli porównać tę sytuację z rankingami klubów piłkarskich, uważa ekonomista, to nasz kraj zajął miejsce wśród reprezentacji amatorskich klubów wiejskich.

Cieszyć może fakt, że sytuacja biznesu na Ukrainie jest jeszcze gorsza, nasi sąsiedzi są na 124 miejscu. Gruzja natomiast zajęła 100 pozycję, Kazachstan — 86, Rosja — 79. W krajach sąsiadnych należących do UE biznesmeni mają istny raj: Litwa zajmuje w rankingu 15 lokatę, Estonia — 16, Łotwa — 26, a Polska

— 54.

Przedsiębiorca, by założyć własną firmę na Białorusi musi obijać progi różnych urzędów przez 79 dni, na Ukrainie i w Rosji zajmie mu to odpowiednio 34 i 33 dni. Kazachowie, Litwini i Polacy uporać się z tym zadaniem w ciągu miesiąca. Na Łotwie własną firmę można założyć już po 18 dniach.

Białoruś można również nazwać krajem z najbardziej skomplikowanym systemem podatkowym. Białorusini mają do czynienia z 113 płatnościami podatkowymi (Rosja - 27, Ukraina - 84, Polska - 43, Łotwa - 39, Litwa - 13), na zrozumienie wszystkich zawiłości prawa podatkowego muszą poświęcić 1188 godzin. Nawet jeżeli obliczać i spłacać podatki całodobowo, zajmie im to 50 dni w roku.

Uliana BOBOJED/TUT/HB

### KALEJDOSKOP

#### Kultura

Od 14 listopada widzowie białoruscy będą mogli zanurzyć się w świat filmu tureckiego. Pokazy odbędą się: w kinie „Zwycięstwo” w Mińsku od 14 listopada, w kinie „Ojczyzna” w Mohylewie od 28 listopada oraz w kinie „Październik” w Grodnie od 8 grudnia. Inicjatorem i organizatorem przedsięwzięcia kulturalnego wystąpiła Ambasada Turcji na Białorusi.

Będziemy mogli zobaczyć filmy zrealizowane w latach 1977-2003, m.in. dramat „Letnia miłość”, thriller „Dom aniołów” oraz film „Dziewczyna w czerwonej chustce” uważany za klasykę filmu tureckiego.

#### Oświata

W dniach 21-29 listopada w szkołach ogólnokształcących Mińska przeprowadzone zostaną próbne testy maturalne. Maturzyści uiszczając opłatę 5100 rubli białoruskich będą mogli sprawdzić swoją wiedzę z 11 przedmiotów: języki białoruski, rosyjski, angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, matematyka, fizyka, chemia, biologia, historia Białorusi.

ATN/TUT/HB

### FOTO W Głosie



Podczas powitania orkiestry z Białegostoku w Filharmonii Grodzieńskiej

12 listopada w Grodnie koncertem orkiestry symfonicznej Filharmonii Białostockiej (dyr. Marcin Nałęcz-Niesiołowski) rozpoczął się XXXII Międzynarodowy Festiwal Sztuki „Białoruska Jesień Muzyczna”. W ramach festiwalu w dniach 16-22 listopada odbędzie się III Otwarty Konkurs Fortepianowy im. F. Chopina oraz w dniach 17-19 listopada IV Obwodowy Festiwal „Parada Orkiestr — Grodno 2005”.

HB



# Ze zrozumieniem

**Jako minister spraw zagranicznych będę dbał o to, aby w stosunkach polsko-rosyjskich nie dochodziło do prób upokarzania partnera — zadeklarował Interfax Stefan Meller**

Ministrowie rolnictwa Polski i Rosji mają się zająć problemem zakazu importu polskich produktów rolnych do Rosji - uzgodnili w Moskwie szefowie dyplomacji Stefan Meller i Siergiej Ławrow podczas rozmów na temat obowiązującego od zakazu importu z Polski wyrobów mięsnych i produktów roślinnych.

Data i miejsce spotkania szefów resortów rolniczych zostaną uzgodnione w późniejszym terminie. Ministrowie spraw zagranicznych Polski i Rosji uzgodnili, że sprawa zakazu importu polskich towarów do Rosji powinna zostać rozwiązana jak najszybciej.

Odnosząc się do wstrzymania przez Rosję importu polskiej żywności, Meller przyznał, że niektórzy polscy eksporterzy są oszustami. „Nasz rząd podejmie odpowiednie działania wobec tych ludzi” — zapowiedział zaznaczając, że „oszustów jest niewielu”.

Minister wskazał, że strona polska ze zrozumieniem przyjęła reakcję rosyjskich służb weterynaryjnych i fitosanitarnych. „Jednocześnie w związku z poczynionymi (przez stronę rosyjską) krokami polska opinia publiczna ma pewne wątpliwości” — dodał. W czasie, kiedy Rosja wprowadziła zakazy importu polskiej żywności w Warszawie został powołany nowy rząd. „Trudno uwierzyć, że to wszystko jest przypadkowym zbiegiem okoliczności. Jednak mój rosyjski kolega Siergiej Ławrow zapewnił mnie, że właśnie tak było i ja mu wierzę” — powiedział szef polskiej dyplomacji.

Zapytany o stosunek strony polskiej do rosyjsko-niemieckich planów budowy gazociągu przez Morze Bałtyckie, Meller odparł, że Polska była zdumiona, gdy dowiedziała się o tej umowie. „Zawierając porozumienie o budowie gazociągu, który będzie omijać Polskę, należało porozmawiać o tym również z nami” — podkreślił.

Meller oświadczył też, że podobnie jak wszyscy Polacy oczekuje, iż „bolesna sprawa Katynia zostanie zamknięta w duchu, godnym wolnych, demokratycznych narodów”.

Władze w Moskwie twierdzą, że polscy eksporterzy dopuszczają się masowych nadużyć.

Tarnowska prokuratura bada, czy świadectwa weterynaryjne jednej z tarnowskich firm mięsnych były podrobione. Mięso na ich podstawie trafiało do Rosji. Gdy Rosjanie wy-



**Stefan MELLER**

Minister spraw zagranicznych w rządzie Kazimierza Marcinkiewicza, historyk, profesor nauk humanistycznych, były ambasador Polski w Moskwie i w Paryżu.

Urodził się w 1942r.

**Wykształcenie:**

absolwent historii na Uniwersytecie Warszawskim, od 1993r. profesor nauk humanistycznych.

**Kariera:**

W latach 1966-1968 był pracownikiem naukowo-dydaktycznym w Polskim Instytucie Spraw Międzynarodowych. Po marcu 1968r. otrzymał na sześć lat zakaz pracy w zawodzie. Udało mu się jednak w tamtych latach obronić pracę doktorską. W 1974r. „zesłany” do pracy naukowo-dydaktycznej w filii UW w Białymstoku. W latach 1981-84 był prorektorem Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Warszawie.

Pracował też w Archiwum Państwowym, Spółdzielni „Izis”, Spółdzielni Pracy „Lingwista” oraz w redakcji tygodnika „Forum”. W latach 1990-1994 kierował redakcją miesięcznika historycznego „Mówią wieki”. Był też wykładowcą historii i stypendystą uniwersytetów i instytutów naukowych we Francji, Holandii i USA. Pełnił także funkcję dyrektora naukowego w Wyższej Szkole Nauk Społecznych w Paryżu.

Autor wielu książek i artykułów dotyczących nowożytnej i najnowszej historii Polski i Europy.

Karierę w MSZ rozpoczął od pracy na stanowisku wicedyrektora Departamentu Europy I od stycznia 1993r., a następnie został jego dyrektorem, by awansować na podsekretarza stanu. W latach 1996-2001 był ambasadorem Polski we Francji. W lutym 2001r. wrócił na stanowisko podsekretarza stanu w MSZ. Od lutego 2002r. do października 2005r. ambasador Polski w Moskwie.

Zna francuski, angielski, niemiecki i rosyjski.

**Odznaczenia:**

1995r. - odznaczony orderem Palm akademickich - najwyższym odznaczeniem akademickim za zasługi dla kultury francuskiej

kryli — ich zdaniem — oszustwo, zamknęli granice dla naszego eksportu. Według prokurator Bożeny Owsiak, fałszerstwo polegało na podrobieniu podpisu powiatowego lekarza weterynarii w Tarnowie. Prokuratura szuka tych dokumentów.

Prokuratura sprawdza też, czy oryginały świadectw były prawidłowo zabezpieczone. Wiadomo już, że sfałszowanymi świadectwami posłużyły się firmy, które mają siedzibę w rejonie Lublina. W okolicach Tarnowa działają ich filie.

IA/TVP/PAP/AD

LUZDZIE

## 10 lat udanych

Prezydent RP (na zdj.) żegna się z urzędem. W Święto Niepodległości przemawiał przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie i zrobił sobie rachunek sumienia za dziesięć lat rządów. Docenił wejście Polski do NATO, Unii Europejskiej i uchwalenie konstytucji z 1997r. Ale też przyznał, że nie udało mu się zwalczyć biedy i bezrobocia.



— To był dobry czas. Prezydenturę Kwaśniewskiego oceniam na czwórkę — mówi prof. Michał Chorośnicki, politolog z Uniwersytetu Jagiellońskiego. — Był przewidywalny i poprawny politycznie. Starał się nikomu nie narażać i budził sympatię — dodaje. Z kolei dr Radosław Markowski, politolog z Polskiej Akademii Nauk, zaznacza: — Kwaśniewski został wybrany na drugą kadencję już w pierwszej turze głosowania. To ma swoją wymowę. On się podobał ludziom i mimo kilku upadek akceptowali to, co robił.

Kwaśniewski może zaliczyć te dziesięć lat do udanych. Zrobił większość rzeczy, które obiecywał w 1995r. Wśród spektakularnych sukcesów dr Markowski wymienia: opracowanie i przyjęcie nowej konstytucji, wprowadzenie Polski do NATO i UE, udział w mediacjach z prezydentem Ukrainy Leonidem Kuczmą, przez co powstrzymał widmo wojny domowej w tym kraju podczas pomarańczowej rewolucji.

Aleksander Kwaśniewski w badaniach opinii społecznej przez kilka lat po pierwszym wyborze zawsze zajmował miejsce w czołówce — ceniło go więcej niż 70 proc. Polaków. Potem jego popularność zaczęła spadać, aby pod koniec drugiej kadencji zatrzymać się w granicach 45 proc. — Działo się to również z jego winy, bo wiedząc, że prawo nie pozwala mu na trzecią kadencję, odpuścił sobie — mówi Markowski.

Były chwile, że prezydenta nie było w kraju w ważnych sytuacjach, np. gdy ważyły się losy rządu Marka Belki. Tracił jednak w sondażach nie tylko z własnej winy. Obniżenie notowań Kwaśniewskiego było też wynikiem znudzenia społeczeństwa oraz kreowania przez opozycję czarnego obrazu. Politycy PO i PiS zarzucali mu budowanie wokół siebie „Bizancjum”. Wypominali prezydentowi otaczanie się „dworem” zbędnych urzędników i wydawanie zbyt wielu pieniędzy.

**Prezydent w liczbach**

- 6 razy desygnował premierów,
- powołał 6273 sędziów,
- mianował 351 generałów,
- podpisał 1765 ustaw.

**Przyznał:**

- 199 264 orderów i odznaczenia,
- 442 510 medali „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”,
- 24 806 Krzyży Zesłańców Sybiru,
- 37 246 odznaczeń upamiętniających udział w walkach o niepodległość i suwerenność RP,
- 10 811 osobom nadał obywatelstwo (odmówił 2824),
- 307 razy wyjeżdżał w oficjalne podróże zagraniczne,
- 207 razy przyjmował szefów państw obcych,
- ułaskawił 4255 osób.

TLEN/PAP/AD

### NOMINACJE

Dwaj pretendenci do Durzędu prezydenta Rosji — **Dmitrij MIEDWIEDIEW** i **Siergiej IWANOW** — zostali mianowani wicepremierami. — Władimir Putin zawęził listę kandydatów — twierdzą obserwatorzy.

W Rosji najżywiej dyskutowanym tematem jest ostatnio „problem roku 2008”, czyli co się stanie po zakończeniu drugiej i ostatniej dozwolonej przez konstytucję kadencji prezydenta Władimira Putina. W Rosji uważa się, że trampoliną do roli prezydenckiego następcy będzie funkcja premiera. Pełni ją Michaił Fradkow, ale o jego szybkiej dymisji mówi się w Moskwie coraz głośniejsze.

Siergiej Iwanow i Dmitrij Miedwiediew reprezentują dwie konkurujące



**Siergiej Iwanow**

ze sobą wewnątrzkremlowskie frakcje. Iwanow, który po awansie zachował dotychczasowe stanowisko szefa MON, cieszy się pełnym zaufaniem Putina. Wywodzi się z radzieckiej bezpieki i — zdaniem wielu — w elitach

władzy jest rzecznikiem interesów służb specjalnych. Wymarzona przez Iwanowa Rosja to silne, uporządkowane imperium opierające swą gospodarkę na sektorze państwowym.

Jego przeciwwagą jest nowy I wicepremier Rosji Dmitrij Miedwiediew, dotychczasowy szef prezydenckiej administracji. Ten petersburski prawnik jest zaliczany do kremlofskich liberałów. Choć formalnie jego nominację trudno nazwać awansem, to włączenie go do ścisłego grona kandydatów na następcę Putina jest jego życiowym sukcesem. Miedwiediew zachowuje funkcję przewodniczącego rady dyrektorów państwowego giganta gazowego Gazpromu.

Władimirowi Putinowi daleko do jedynowładz-



**Dmitrij Miedwiediew**

stwa, a jego siła zasadza się na balansowaniu interesów kremlofskich grup wpływów. Aby nie naruszyć tej równowagi, Putin wzbiera się przed szybkim namaszczeniem jednego następcy, który byłby

związany z którąkolwiek z frakcji.

**Mariusz KAMIŃSKI** zostanie pełnomocnikiem rządu ds. Opracowania Programu Zwalczenia Nadużyć w Instytucjach Publicznych. Poseł PiS ma w przyszłości kierować Centralnym Biurem Antykorupcyjnym.

Rządowy projekt ustawy powołującej Centralne Biuro Antykorupcyjne — który ma być według słów Kamińskiego — „nową służbą specjalną wyspecjalizowaną w zwalczaniu przestępczości korupcyjnej” — ma wpłynąć do sejmiku w grudniu.

Nowy urząd ma być elitarną instytucją, skupiającą ok. 500 osób. Do jej zadań będzie należało m.in. badanie deklaracji majątkowych parlamentarzystów i wysokich urzęd-



**Mariusz Kamiński**

ników. Od momentu objęcia przez Kamińskiego funkcji rządowego pełnomocnika, będzie mogło rozpocząć pracę jego biuro, gdzie koncentrować się będzie organizacja przyszłego CBA.

GW/PAP/AD



## PONIEDZIAŁEK, 21 LISTOPADA

## БТ

06.40, 07.30, 08.30, 11.50, 16.50 „Деловая жизнь”.  
06.45 „Власть народа”.  
Общественно-политическая программа.  
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.50 Новости.  
07.05, 07.35, 08.10, 08.35 „Доброе утро, Беларусь”.  
09.05 „В центре внимания”.  
10.20 „Иснась”.  
10.45 „Общественная безопасность”.  
11.00, 20.00 Сериал „Исцеление любовью”.  
12.10 „Здоровье”.  
12.40 „Nota Bene”.  
Правовая программа.  
13.05 „Созвездие надежд”.  
13.45 Слово Митрополита Филарета на праздник архистратига Михаила.  
14.05 Телеклуб „Ваше лото”.  
15.15, 17.55 Концертная программа „Все звезды на Первом...”.  
17.10 „Снято!”  
17.25 Футбол. Лига чемпионов.  
Видеожурнал.  
19.20 „Цена вопроса”.  
Экономическая программа.  
19.35 „Время спорта”.  
21.00 „Панорама”.  
21.50, 00.10 „Права человека. Взгляд в мир”.  
22.05 „Телесад”. „Осенний романс”.  
23.35 Дневник XII МКФ „Листопад-2005”.  
00.20 День спорта.  
00.30 „Плюс-минус”.  
Молодежное ток-шоу.

## ОНТ

07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.30, 23.05 Наши новости.  
07.05 „Наше утро”.  
09.05 Контурсы.  
10.05 Фильм „Отец и сыновья”.  
11.45 „Человек и закон” с Алексеем Пимановым.  
12.30 „Встань и иди”.  
13.05 „Большой обед”.  
14.00 „Кривое зеркало”.  
14.25 „Лолита. Без комплексов”.  
15.10 Сериал „Ландыш

серебристый”. 1-я серия.  
16.10 „Неопознанные живые объекты”. Док. сериал.  
16.40 Ералаш.  
16.55 Мелодрама „Всегда говори всегда - 2”.  
17.55 „Оперативная хроника”.  
18.15, 21.00, 23.20 Новости спорта.  
18.20 Жди меня.  
19.05 Сериал „Хозяйка судьбы”.  
20.00 Время.  
21.05 Ток-шоу „Выбор”.  
21.55 Фильм „Охота на Изюбря”.  
23.25 „Бусидо - путь воина”. Поединки лучших бойцов мира. до 00.25.

## ЛАД

07.00, 09.00, 13.00, 16.00, 20.40 Новости.  
07.10, 21.05 „Женсовет”.  
07.25 Мультфильм.  
07.35 „Телебарометр”.  
07.50 „Институт культуры”. Новости культуры Беларуси.  
08.10, 21.20 Сериал „Милларос”.  
09.15 „Сморгонские хроники”. Док. фильм.  
09.55, 12.10 „Обычный необычный день”. Семейный канал.  
10.25 Комедия „Кубанские казаки”.  
12.40 Мультфильм.  
12.55, 15.10, 16.25, 21.00 „ТВ — это...”.  
13.10 „Линия жизни”. Кинорежиссер Игорь Масленников.  
14.05 „Кто мы?”.  
14.30 „Колыбельной” - 25! Праздничная программа.  
15.15 „Не зевай!”  
16.10 Видеофильм.  
16.30 Спектакль „Листья каштанов”.  
18.00 „Апокриф”. Ток-шоу.  
18.40 „Блеф-клуб”.  
19.20 „Вторая родина”.  
19.35 „Дела семейные”.  
20.20 „Колыбельная”.  
22.10 „Детективная сага”. Журналистское расследование.  
22.40 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Обзор тура.

## СТВ+RENTV

06.20, 16.00 „Агентство”. Телесериал.  
06.45 „Утро столицы”.  
08.00 „168 часов”.  
08.50, 18.30 „Бедная Настя”. Телесериал.  
09.50, 23.10 „Технология”.  
10.05 „Дайте жалобную книгу”.  
10.20 „Жесткий разговор”.  
10.50 „Дуг”. Мульт. сериал.  
11.15 „Магия Дэвида Копперфилда: побег из Алькатраса”. Док. фильм.  
12.00 „Час суда”.  
12.55 „Без визы вокруг света”.  
13.15 „Анфас”. Военно-патриотическая программа.  
13.30, 16.30, 19.30, 22.30 „24 часа”.  
13.50 „Хит-момент”.  
14.45 „Гаргульи”. Мульт. сериал.  
15.10 „Мятежный дух”. Телесериал.  
16.50 „Игровой рефлекс”.  
17.00 „Час суда. Дела семейные”.  
17.50 „Минщина. Люди, события, факты”.  
18.00 „Арт-экспресс”.  
18.15 „Минск и минчане”.  
20.00 „СТВ-спорт”. Телеальманах.  
20.25 „Трудовой десант”.  
20.40 „Добрый вечер, малыши”.  
20.55 „Студенты”. Телесериал.  
22.00 „Столичный футбол с Александром Рябоконом”.  
22.55 Дневник „Звездного дилижанса”.  
23.25 „Кинодвижение: фестиваль день за днем”.  
23.35 „Солдаты”. Телесериал.  
00.25 „Парламент в лицах”.  
00.55 „Большая музыка”.  
01.40 „Реактивный бокс”.  
02.10 „Магия Дэвида Копперфилда: побег из Алькатраса”. Док. фильм.  
02.55 Драма „Потерянные моряки”.

## Россия

07.45 Фильм „ЛЮБОВНИЦА”.  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести.  
10.30, 13.10, 15.40 Местное время. Вести-Москва.  
10.50 „Баловень судьбы. Феномен Льва Лещенко”.  
11.45 „Частная жизнь”. Ток-шоу.  
12.45 Вести. Дежурная часть.  
13.30 Сокровища индийского кино „ГУРУ”.  
16.15 „Жесткий разговор”.  
16.45 „ОБРЕЧЕННАЯ СТАТЬ ЗВЕЗДОЙ”. Телесериал.  
17.45 „ЧЕРНАЯ БОГИНЯ”. Телесериал.  
18.45 Вести. Подробности.  
19.30 Звездный дилижанс.  
19.50 Спокойной ночи, малыши!.  
20.00 Телесериал „СЧАСТЬЕ ТЫ МОЕ”.  
21.00 Сериал „ТАЙНАЯ СТРАЖА”.  
22.00 Вести+.  
22.20 „Мой серебряный шар. Ангелина Степанова”.  
23.15 Эксперт.  
23.25 XI Торжественная Церемония вручения Национальной телевизионной премии „ТЭФИ-2005”.

## НТВ

09.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.00 Сегодня.  
09.20 Чистосердечное признание.  
09.55 Кулинарный поединок.  
10.55 Квартирный вопрос.  
15.20 Сериал „АДВОКАТ”.  
17.35, 22.45 Чрезвычайное происшествие.  
18.40 Сериал „БРИГАДА”.  
19.50 Сериал „ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА-2: КИНО И НЕМЦЫ”.  
21.40 Рублевка. Live.  
23.20 „Школа злословия”. Ток-шоу.

## TVP 1

07.00 Kawa czy herbata?  
09.00, 13.00, 16.00, 20.30, 23.40 Wiadomości.  
09.15, 17.25 Moda na sukces; serial.  
09.40 Listonosz Pat.  
10.05 Budzik.  
10.35 Papius.  
11.05 Zaginiony świat; serial.  
11.50 TELEZAKUPY.  
12.25 Rolnictwo na świecie.  
12.40 Zielony biznes.  
12.45 Agrobiznes.  
13.10 Warto kochać; serial.  
14.50 Kochamy polskie komedie.  
15.15 Absolutnie każdą pracę.  
15.25 Reakcja.  
16.10, 16.30, 16.45, 17.10 Popołudnie z Jedyńką.  
16.25 Recepta Jedyńki.  
16.40 Tele-nowela.  
16.55 Mieszkac w Europie.  
17.50 Sportowy Express.  
18.00 Teleexpress.  
18.20 Polska z bocznej drogi.  
18.30 Klan; telenowela.  
19.00 Kawa czy herbata?  
19.25 Plebania; telenowela.  
20.00 Wieczorynka.  
21.15 Most na rzece Kwai; dramat.  
22.40 Boża podszewka; serial.  
23.50 Prosto w oczy.  
00.10 Słodko gorzki; dramat.  
01.45 Kinematograf.  
02.10 Glob 2005.  
02.35 Brylanty na rewolucję światową.

## TVP 2

07.00 Złotopolscy; telenowela.  
07.25, 13.30 10 minut tylko dla siebie.  
07.35 Kacperek; serial.  
08.00 Od przedszkola do Opola.  
08.30 Teletubisie.  
08.55 Sławka większa niż życie; serial.  
10.00 Pytanie na śniadanie.  
12.10, 21.10 M jak miłość; serial.  
13.00 Magazyn Ligi Mistrzów.  
13.40 TELEZAKUPY.  
14.00, 19.30, 23.00 Panorama.  
14.15 Oko w oko z anakondą.  
15.10 Ojczyzna polszczyzna.

15.25 Modlitwa i zabawa.  
15.45, 22.10 Kochaj mnie; telenowela.  
16.10 Doktor z alpejskiej wioski; serial.  
17.00 Dla niesłyszących.  
17.20 Duże dzieci.  
18.05 Co ci dolega?  
19.00 Program lokalny.  
20.05 Najlepszy z najlepszych.  
20.35 Gorączka.  
21.00 Panorama flesz.  
22.35 Magazyn kryminalny.  
23.20 Biznes.  
23.45 Warto rozmawiać.  
01.00 Nowojorscy gliniarze; serial.  
02.30 Wieszór melomana.  
02.55 Zaczarowany świat.

## TVP 3

07.30, 08.00, 08.15, 08.30, 09.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 21.30, 23.30 Kurier.  
08.45, 17.45, 19.00, 22.45 Obiektyw.  
09.00 Pod Twoją obronę.  
09.45, 12.15, 17.50, 23.05 Gość dnia.  
10.00 Film dok.  
10.55 Telemagazyn.  
11.10 Telezakupy.  
11.45 Teleplotki.  
12.45 Młodzież kontra.  
13.35 Słynki zagadki historii.  
14.45 Nie udawaj Greka.  
15.15 Zwolnij w sieci.  
15.45 Regiony kultury.  
16.00 Od niedzieli do niedzieli.  
16.45 Film dok.  
17.10 Rozmowa dnia.  
18.00 Łączy nas Polska.  
18.50 Pod ochroną.  
19.15 Szerokiej drogi!  
19.20 Przegląd suwalsko-mazurski.  
19.27 Koneser.  
19.30 Reportaż.  
19.50 Lesne opowieści.  
20.00 Regiony na antenie.  
21.00, 00.05 Telekurier.  
22.00 Echa dnia.  
22.30 Kurier gospodarczy.  
23.00 Short Sport.  
23.15 To jest temat.  
00.40 Saga rodu.  
01.15 Białe - serial.

## Polonia

07.00 Kawa czy herbata?  
09.00, 13.00, 20.30 Wiadomości.

09.30 10 minut tylko dla siebie.  
09.40, 18.30 TELEZAKUPY.  
09.55, 17.05 Jedyneczka.  
10.20, 18.50 My Wy Oni.  
10.45, 17.30 Romantyczne podróże do Polski.  
11.05 Śniadanie na podwieczorek.  
12.05 Biografie.  
13.10, 21.10 Klan; telenowela.  
13.40, 21.35 Plebania; serial.  
14.05 Misja bez granic.  
14.25 M jak miłość; serial.  
15.10 Salon kresowy.  
15.25 W piątą stronę świata; serial.  
16.15 Bliziej Europy.  
16.35 Ze sztuką na ty.  
17.50 Polskie miasta i miasteczka.  
18.00 Teleexpress.  
18.15 Sportowy Express.  
18.20 Program publicystyczny.  
19.15 Spotkajmy się.  
19.40 Misja bez granic.  
20.05 Kościół i świat.  
20.15 Dobranocka.  
22.00 Sportowy tydzień.  
22.30 Stacyjka; serial.  
23.25 Ze sztuką na ty.  
00.00 Komornicy.  
00.30 Panorama.  
00.50 Biznes.

## Polsat

07.00 Piosenka na życzenie.  
08.10, 17.10, 21.15 Interwencja.  
08.30 Bravo.  
09.00, 13.00 Zbuntowany anioł - telenowela.  
10.00, 18.00 Gra w ciemno.  
11.00 Daleko od noszy - serial.  
11.30 Grasz, czy nie grasz.  
12.50, 15.45 Niezakazane reklamy.  
13.50 Ja się zastrzele - serial.  
14.20 13 posterunek - serial.  
15.00, 19.00 Pierwsza miłość - serial.  
16.00 Tango z aniołem - serial.  
16.45, 19.45 Wydarzenia.  
17.30 Świat według Bundych - serial.  
20.30 Samo życie - serial.  
21.45 Godzilla - film.  
00.45 Pokaż swoją twarz.  
01.15 Biznes Wydarzenia.  
02.10 Bumerang.  
02.40 Nocne randki.  
03.35 Desperatki - komedia.  
05.10 Aquaz Music Zone.

## WTOREK, 22 LISTOPADA

## БТ

06.40, 07.30, 08.30, 18.50 „Деловая жизнь”.  
06.45, 00.00 День спорта.  
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.40 Новости.  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 „Доброе утро, Беларусь”.

Техническая профилактика с 09.05 до 15.00.  
15.15 Сериал „Миледи”.  
16.00 „Звездный старт”. Дневник конкурса детской песни „Евровидение- 2005”.  
16.15 „Твой формат”.  
Тележурнал для молодежи.  
17.10 „Мам рэчы”.  
17.10 „Археалогія”.  
17.25 „Время спорта”.  
17.55 „Время кино”. МКФ „Киношок”.  
18.25 „Здоровье”.  
19.20 „Зона Икс”.  
19.35 „Земельный вопрос”.  
Общественно-политическая программа.  
20.00 Сериал „Исцеление любовью”.  
21.00 „Панорама”.  
21.40 Футбол. Лига чемпионов. „Манчестер Юнайтед” - „Вильярреал”.  
Прямая трансляция.  
00.10 Футбол. Лига чемпионов. Обзор дня.

## ОНТ

07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.30, 23.20 Наши новости.  
07.05 „Наше утро”.  
09.05, 18.55 Сериал „Хозяйка судьбы”.  
09.50, 22.15 Фильм „Охота на Изюбря”.  
10.45 Людмила Целиковская. „Любовь и коварство”.  
11.10 Фильм „Ко мне, Мухтар!”  
12.30 „Бандиты эпохи социализма”. „Витебский душитель”.  
13.05 „Большой обед”.  
14.00 „Кривое зеркало”.  
14.25 „Лолита. Без комплексов”.  
15.10 Сериал „Ландыш серебристый”.

16.10 „Неопознанные живые объекты”. Док. сериал.  
16.45 Ералаш.  
16.55 Мелодрама „Всегда говори всегда - 2”.  
17.55 „Оперативная хроника”.  
18.15, 21.00, 23.35 Новости спорта.  
18.20 Сериал „Люба, дети и завод”.  
20.00 Время.  
21.05 Фильм „Есенин”.  
23.40 „Все о спорте с Евгением Павлиной”.  
„Большой и малый теннис”.  
00.10 Сериал „Братство бомбы”. до 01.10.

## ЛАД

07.00, 09.00, 13.00, 16.00, 20.40 Новости.  
07.10, 21.05 „Женсовет”.  
07.25 Мультфильм.  
07.35 „Вкусное утро”.  
07.55 „Имена и образы”.  
Мечислав Бейнар.  
08.10, 21.20 Сериал „Милларос”.  
09.10, 22.10 Сериал „Рожденная революцией”.  
10.05, 11.55 „Обычный необычный день”. Семейный канал.  
10.30 Киноповесть „Потому что люблю”.  
12.25 „Отражения”. Лев Сапег.  
12.45 Мультфильм.  
12.55, 21.00 „ТВ — это...”.  
13.10 „Апокриф”. Ток-шоу.  
13.50 „Блеф-клуб”.  
14.30 „Сезон у дачи”.  
14.55 „Не зевай!”  
Телеканал для детей.  
15.05 „Бум”. Тележурнал для школьников.  
15.30 Мультсериал „Картофельны и дракон”.  
16.10 Короткометражный фильм „Юбилей”.  
16.45 „Есть только миг...”.  
Игорь Астапович.  
17.10 „Ностальжи”.  
Народная артистка Беларуси Инесса Душкевич.  
17.40 „Заповедной тропой”. Заказник Осинторф.  
18.05 „Сферы”.  
18.45 „В нашем доме”.  
Скрипка Лиана Исакадзе.  
19.25 „Институт культуры”. Новости

культуры Беларуси.  
19.35 „Дела семейные”.  
20.25 Колыбельная.  
23.00 Сериал „Набережная Орфейа, 36”.

## СТВ+RENTV

05.50, 16.00 „Агентство”. Телесериал.  
06.15, 22.55 Дневник „Звездного дилижанса”.  
06.30, 17.50 „Минщина. Люди, события, факты”.  
06.45, 07.50 „Утро столицы”.  
Информационно-развлекательная программа.  
07.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 „24 часа”.  
08.20 „Столичный футбол с Александром Рябоконом”.  
08.50, 18.30 „Бедная Настя”. Телесериал.  
09.40 „Кинодвижение: фестиваль день за днем”.  
09.50 „1/2 финала Высшей лиги Белорусского КВН”.  
11.30 „Дуг”. Мульт. сериал.  
12.00 „Час суда”.  
12.45 „Мировые звезды в Минске”. Владимир Спиваков и „Виртуозы Москвы”.  
13.50, 20.55 „Студенты”. Телесериал.  
14.45 „Гаргульи”. Мульт. сериал.  
15.10 „Мятежный дух”. Телесериал.  
16.50 „Турпоход”.  
17.00 „Час суда. Дела семейные”.  
18.00 „Театральный развезд”.  
18.15 „Тема дня”.  
20.00 „СТВ-спорт”.  
20.20 „Закон и криминал”.  
20.40 „Добрый вечер, малыши”.  
22.00 „Горячий лед”.  
23.10 „Игровой рефлекс”.  
23.20 „Кинодвижение: фестиваль день за днем”.  
23.30 Боевик „Часовой механизм”.  
01.05 „Секретные материалы”. Телесериал.  
01.50 „Баффи”. Телесериал.

## Россия

07.30 Звездный дилижанс.

07.45 Телесериал „СЧАСТЬЕ ТЫ МОЕ”.  
08.45 „Боденский капкан. Смерть над озером”.  
09.45, 12.45, 15.30 Вести. Дежурная часть.  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести.  
10.30, 13.10, 15.40 Местное время. Вести-Москва.  
10.50 Детектив „МАРОСЕЙКА, 12”.  
„ОПЕРАЦИЯ „ЗЕЛЕННЫЙ ЛЕД”.  
11.45 „Частная жизнь”. Ток-шоу.  
13.30 Суд идет.  
14.30 Эксперт.  
14.40 Сериал „ТАЙНАЯ СТРАЖА”.  
16.15 Кулагин и партнеры.  
16.45 „ОБРЕЧЕННАЯ СТАТЬ ЗВЕЗДОЙ”. Телесериал.  
17.45 „ЧЕРНАЯ БОГИНЯ”. Телесериал.  
18.45 Вести. Подробности.  
19.30 Звездный дилижанс.  
19.50 Спокойной ночи, малыши!.  
20.00 Телесериал „СЧАСТЬЕ ТЫ МОЕ”.  
21.00 Сериал „ТАЙНАЯ СТРАЖА”.  
22.00 Вести+.  
22.20 Премьера.  
„Космические каскадеры. С риском для жизни”.  
23.15 Эксперт.  
23.25 Комедия „ДОЛГОВЯЗЫЙ БИНГО”.

## НТВ

09.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
09.20 Чрезвычайное происшествие. Обзор за неделю.  
09.50 Ток-шоу „Принцип домино”.  
10.50 Сериал „АГЕНТСТВО „ЗОЛОТАЯ ПУЛЯ”.  
15.20 Сериал „УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ”.  
17.35 Чрезвычайное происшествие.  
18.40 Сериал „БРИГАДА”.  
19.50 Сериал „ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА-2: БЕГУН”.

## TVP 1

07.00 Kawa czy herbata?

09.00, 13.00, 16.00, 20.30, 23.50 Wiadomości.  
09.15, 17.25 Moda na sukces; serial.  
09.40 Smocze opowieści.  
10.10 Zygziaki.  
10.40 Super Rupert.  
11.05 Zaginiony świat; serial.  
11.50 TELEZAKUPY.  
12.25 Tak jak w Unii.  
12.45 Agrobiznes.  
13.10, 18.30 Klan; telenowela.  
13.35, 19.25 Plebania; telenowela.  
14.05, 19.00 Kawa czy herbata?.  
14.25 Bulionerzy; serial.  
14.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
15.15 ZUS radzi.  
15.25 DNA.  
16.10, 16.30, 16.45, 17.10 Popołudnie z Jedyńką.  
16.15 Szansa na życie.  
16.35 Zwierzywiec.  
16.40 Tele-nowela.  
16.55 Recepty Jedyńki.  
17.50 Sportowy Express.  
18.00 Teleexpress.  
18.20 Polska z bocznej drogi.  
20.00 Wieczorynka.  
21.10 Bo mój chłopak piłkę kopie.  
21.25 Liga Mistrzów.  
00.00 Prosto w oczy.  
00.10 Widzieć i wiedzieć.  
00.45 Plus minus.  
01.10 Puls miasta; serial.  
01.55 Tak, kochanie; serial.  
02.35 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
02.55 Odkrywcy, cuda i medycyna.

## TVP 2

07.00 Złotopolscy; telenowela.  
07.25 10 minut tylko dla siebie.  
07.35 Kacperek; serial.  
07.55 Od przedszkola do Opola.  
08.30 Teletubisie.  
08.55 Sławka większa niż życie; serial.  
10.00 Pytanie na śniadanie.  
12.10, 21.10 M jak miłość; serial.  
13.00 Podróże kulinarne.  
13.30, 16.00 Wydarzenia.  
13.40 TELEZAKUPY.  
14.00, 19.30, 23.00 Panorama.  
14.15 Śpiewające

fortepiany.  
15.10 Lokatorzy; serial.  
15.40 Proszczę 2005.  
16.10 Doktor z alpejskiej wioski; serial.  
17.00 Dla niesłyszących.  
18.15 Allo, Allo; serial.  
18.40 Pogotowie Ekspresu.  
Reporterów.  
19.00 Program lokalny.  
20.05 Jeden z dziesięciu.  
20.35 Ale Jazda!  
21.00 Panorama flesz.  
22.10 Magazyn Ekspresu.  
Reporterów.  
23.20 Biznes.  
23.40 Wieszór Filmowy.  
Kocham Kino.  
23.45 Angol; dramat.  
01.20 Liga Mistrzów.  
02.20 Śmierć Johna L.; film.

## TVP 3

07.30, 07.4, 08.00, 08.15, 08.30, 09.3, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 21.30, 23.30 Kurier.  
08.45, 19.00, 22.45 Obiektyw.  
09.00 U źródeł wiary.  
09.45, 17.50, 23.05 Gość dnia.  
10.00 Malowanie obrazów to proste.  
10.55 To jest temat.  
11.10 Telezakupy.  
11.45, 21.00 Telekurier.  
12.15 Telemagazyn.  
12.45 Muzyka łączy pokolenia.  
13.35 Niezwykłe historie.  
14.45 Nie udawaj Greka.  
15.15 Zwolnij w sieci.  
15.45 Regiony kultury.  
16.00 Świat.  
16.45 Obiektyw flesz.  
18.00 Ful szok.  
18.50 Film dok.  
19.25 Szerokiej drogi!  
19.27 Koneser.  
19.30 Film dok.  
20.00 Regiony na antenie.  
22.00 Echa dnia.  
22.30 Kurier gospodarczy.  
23.00 Short Sport.  
00.05 Film dok.  
00.55 Sława i chwala - serial.

## Polonia

07.00 Kawa czy herbata?  
09.00, 13.00, 20.30 Wiadomości.  
09.15 Prosto w oczy.  
09.30 10 minut tylko dla siebie.  
09.35, 18.30 TELEZAKUPY.  
09.55, 16.55

WIRTUL@NDIA.  
10.25, 18.45 Diecezja Warszawska.  
10.40, 23.00 Jest takie miejsce.  
11.00, 17.30 Wyprzedzić chorobę.  
11.20 Ludzie wśród ludzi.  
11.35 Tam gdzie jesteśmy.  
12.05 Zaproszenie.  
12.25, 19.30 Sprawa dla reportera.  
13.10, 21.10 Klan; telenowela.  
13.40, 21.35 Plebania; serial.  
14.05 Sportowy tydzień.  
14.35 Stacyjka; serial.  
15.30 Spotkajmy się.  
15.55 Zaołzie.  
16.10 Linia Specjalna.  
17.15 Śpiewaj z nami.  
17.50 Polskie miasta i miasteczka.  
18.00 Teleexpress.  
18.15 Sportowy Express.  
18.20 Program publicystyczny.  
19.00 Było, nie minęło.  
20.00 Wieści Polonijne.  
20.15 Dobranocka.  
22.00 Zbliżenia.  
22.30 Zofia Morawska w Laskach.  
23.15 Warto rozmawiać.  
00.30 Panorama.

## Polsat

07.00 Piosenka na życzenie.  
07.55, 12.45 TV market.  
08.10, 17.10 Interwencja.  
08.30, 14.00 Ja się zastrzele - serial.  
09.00, 13.00 Zbuntowany anioł - telenowela.  
10.00, 18.00 Gra w ciemno.  
11.00 V.I.P. - serial.  
12.00, 20.30 Samo życie - serial.  
14.30, 17.30 Świat według Bundych - serial.  
15.00, 19.00 Pierwsza miłość - serial.  
15.45 Pensjonat pod Różą - serial.  
16.45, 19.45 Wydarzenia.  
21.15 Raport specjalny.  
21.45 Chłopaki mojego życia - komediodramat.  
00.35 Strażnik Teksasu - serial.  
01.30 Biznes Wydarzenia.  
01.45 Kuba Wojewódzki.  
02.40 Nocne randki.  
03.35 Gra dla dwojga - komedia.  
05.05 Aquaz Music Zone.



# Panno święta

... co Jasnej bronisz Częstochowy  
I w Ostrej świecisz Bramie!

**M**a twarz pociągłą, smukłą szyję, oczy półprzymknięte i ręce skrzyżowane na piersiach. Sprawia wrażenie, jakby kogoś przytulała. 16 listopada Kościół wspomina Matkę Bożą Ostrobramską — Matkę Miłosierdzia.

## Historia

Ostra Brama jest jedną z dziewięciu bram fortyfikacji dawnego Wilna. Ponoć w tym miejscu miasto posiadało jakby ostry koniec. W 1626r. założyli w tym miejscu swój klasztor ojcowie karmelici, a w samej bramie zbudowali niewielką kaplicę, w której umieścili obraz Matki Bożej — Matki Miłosierdzia.

## Poświęcenie

12 kwietnia 1671r. odbyło się uroczyste poświęcenie obrazu Matki Bożej przez biskupa wileńskiego, w obecności najwyższych dostojników świeckich Wielkiego Księstwa Litewskiego, profesorów i studentów Akademii Wileńskiej, magistratu miasta i Wilnian.

## Kaplica

W 1715r. kaplica spłonęła, obraz do czasu wybudowania nowej kaplicy do 1726r., został umieszczony w kościele Św. Teresy. W listopadzie 1735r. zaczęto obchodzić święto Opieki Najświętszej Maryi Panny, które stało się główną uroczystością ostrobramską. W 1830r. karmelici wybudowali nową kaplicę i w takim kształcie przetrwała ona do czasów współczesnych.



W 1914r. papież Pius X zezwolił na obchodzenie 16 listopada uroczystości Matki Bożej Ostrobramskiej

## Kult

Bardzo szybko wierni otoczyli obraz wielkim kultem. Ulica prowadząca przez Ostrą Bramę była ruchliwą arterią miasta. Umieszczenie tam obrazu czyniło ze zwykłej ulicy miejsce modlitwy. To tu modlili się Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki, Józef Ignacy Krasiński, a Ostra Brama była przez wieki — obok Jasnej Góry — sanktuarium maryjnym słynącym licznymi łaskami. I właśnie

do faktu uzdrowienia za pośrednictwem Maryi Ostrobramskiej nawiązał Mickiewicz w inwokacji „Pana Tadeusza”.

## Obraz

Czczony w Ostrej Bramie wizerunek Madonny, pędzla nieznanego artysty, namalowany został na dwóch dębowych deskach najprawdopodobniej około 1620r. Przedstawia Maryję bez Dzieciątka, z głową lekko pochyloną w prawo i rękami

skrzyżowanymi na piersi. Twarz Bogurodzicy wydaje się żywa, zmienia wyraz zależnie od światła i miejsca, z którego się na nią patrzy. Nad głową Maryi artysta zatoczył złocistą aureolę o 42 promieniach, z 12 srebrnymi gwiazdami. Oczy Matki spoglądają w dół, na wiernych, których tu stale jest dużo. Matka ubrana jest w precyzyjną szatę, zrobioną w XVIII wieku. To jest srebrna szata kuta ręcznie. Na tej szacie jest mnóstwo kutych róż, tulipanów, goździków, złocieni. Wszystko się srebrzy i złoci. Na głowie najświętszej Matki — korona. Na obrazie postać Maryi jest naturalnej wielkości, w ujęciu do pasa.

Obraz zawieszony jest nad ołtarzem. Z zewnątrz obrazu są trzy oszklone okna, w środku szersze, na dwie strony otwierające się, po obu stronach pojedyncze, węższe. W lecie i w dni pogodne okna są otwarte na oścież, aby ludzie widzieli z ulicy kapłana, odprawiającego mszę świętą przed obrazem.

Ściany kaplicy zdobią srebrne i złote wota. Są to krzyże, serca i in. rozmaite wota.

## Koronacja

Już od XVII w. obraz zasłynął cudami. W każdym zaścianku, dworze lub domu na Wileńszczyźnie był obraz Matki Bożej Ostrobramskiej.

W 1914r. papież Pius X zezwolił na obchodzenie 16 listopada uroczystości Matki Bożej Ostrobramskiej. Koronacji obrazu dokonał ks. kardynał Aleksander Kakowski 2 lipca 1927r.

KAI/IK

## WITEBSK

Białoruscy grekokatolicy uczcili pamięć bpa Jozafata Kuncewicza. W obchodach, które jak co roku odbyły się w Witebsku, przybyli przedstawiciele Kościoła grecko-katolickiego z Białorusi, Rosji i Ukrainy.

Św. Jozafat Kuncewicz został zamordowany przez prawosławnych mieszkańców Witebska 12 listopada 1623r. Ciało męczennika zostało wrzucone do Dzitwy. W XVII w. został włączony w poczet świętych, jako męczennik.

Ojciec Andrzej, z parafii św. Józefa w Mińsku, przemawiając do zebranych przypominał kolejne ważne dla Kościoła unickiego na Białorusi wydarzenia, które odbyły się w tym mieście.

„Zebrałiśmy się 10 listopada 1990r., by uczcić pamięć tego wielkiego świętego. Przybyła pielgrzymka z Polocka. Była to pierwsza wspólna akcja grekokatolików na Białorusi, która stała się początkiem trzeciego odrodzenia naszego Kościoła na tych ziemiach — powiedział kapłan.

Na zakończenie uroczystości wierni wspólnie odśpiewali hymn „Mahutny Boża” i udali się na mszę św. do kościoła Św. Barbary.

Radio Swoboda/HB



## ZAPRASZAMY!

Parafia Bożego Miłosierdzia w Grodnie zaprasza na pielgrzymkę do Archikatedry w Mińsku na koronację obrazu Matki Boskiej oraz do sanktuarium Matki Boskiej Budzławskiej



10-11 grudnia

W programie:

- msza św. w archikatedrze
- zwiedzanie Mińska
- nawiedzenie sanktuarium Matki Boskiej Budzławskiej

Koszt: 40 tys. rubli

Informacja pod nr. tel.:

(8-0152) 44-15-11 lub 8-0295-830702

## POLSKA

# Kościół przejął „sanktuarium” wizjonera

Oławskie „sanktuarium” Matki Bożej Królowej Wszechświata Bożego Pokoju, wzniesione przez wizjonera Kazimierza Domańskiego i świadka rzekomych objawień Matki Bożej przejęła wrocławska Kuria Metropolitalna.

Jak poinformował ks. Stanisław Bijak, dziekan oławski, notarialnie wszystkie budynki zostały przejęte już 20 października. Poza sanktuarium Kościół przejął również wszystko, co należało do założonego przez wizjonera Stowarzyszenia Ducha Świętego oraz działkę należącą do wdowy po Kazimierzu Domańskim — Bronisławie.

- To, że Kościół przejął te obiekty nie oznacza, że uznał treści objawień głoszonych przez Domańskiego — podkreśla ks. Bijak. - Odprawiamy na razie msze św. w niedzielę o 13 - dodaje ksiądz dziekan.

Po przekazaniu świątyni najprawdopodobniej rozpocznie w tym miejscu działalność nowa parafia.

Oława jednak nadal jest celem pielgrzymek ludzi, którzy wierzą w „objawienia” Domańskiego, choć

w styczniu 1986r. Biuro Prasowe KEP wydało specjalne oświadczenie w tej sprawie. Głosi ono, że z docho- dzeń przeprowadzonych przez właściwe władze kościelne wynika, iż „nie ma podstaw do traktowania owych rzekomych objawień jako zjawisk nadprzyrodzonych”.

W dokumencie tym biskupi apelują do duchowieństwa diecezjalnego i zakonnego, a także do wier- nych, aby „zaprzestali gromadzenia się w Oławie i przez to nie dawali poparcia tym rzekomym objawie- niom”.

Po zarejestrowaniu Stowarzysze- nia Ducha Świętego, swój komuni- kat wydała też, wrocławska kuria. Podkreśla w nim, że stowarzyszenie nie ma aprobaty Kościoła, i ponie- waż nie spełnia warunków wyma- ganych przez prawo kanoniczne — nie może być uznane za katolickie.

W komunikacie zwracano też uwagę, że „cała działalność Kazi- mierza Domańskiego jest prowadzo- na z uporem i samowolnie, bez łącz- ności z władzami Kościoła rzymsko- katolickiego, mimo wielokrotnych

upomnień i ostrzeżeń oraz zakazów wydawanych przez Władze Kościel- ne Archidiecezji Wrocławskiej.”

Rzekome objawienia w Oławie zaczęły się 8 czerwca 1983 roku. Tego dnia Kazimierz Domański zbudował w altance na ogródkach dział- kowych ołtarzyk i zawiadomił księ- dza proboszcza. Wkrótce, po nagło- śnieniu sprawy przez media, do Oławy zaczęły zjeżdżać autokary pielgrzymów z całego kraju.

Pod koniec 1985 roku Domański stwierdził, że Matka Boska zezwoli- ła, aby jej głos utrwał na taśmie magnetofonowej. Nagrany głos in- formował m.in., że w miejscu obja- wień mają zostać wybudowane czte- ry klasztory, drukarnia, dom piel- grzymy i dwa sanktuaria, a Oława stanie się nową Fatimą. Jesienią 1986 roku wybuchnie zaś trzecia wojna światowa.

Mimo braku łączności z Kościo- łem, władze kościelne wyraziły zgo- dę, by Kazimierz Domański miał pogrzeb katolicki.

KAI

## FRANCJA

# Zniszczono polską kaplicę

Wikariusz Tomasz Tobyf powiedział PAP, że napad nastąpił najprawdopodobniej w nocy z 10 na 11 listopada. Napastnicy, którzy w tej samej akcji podpa- lili i zniszczyli sąsiadującą z kaplicą salę, butelkami i kamieniami rozbili witraże kaplicy. Włamali się na- stępnie do środka, używając do rozbicia drzwi ważą- cego około 20 kg kamienia. Wszystkie sprzęty zostały po- wywracane, a organy są „praktycznie zniszczone”. Nie naruszono tabernakulum.

Ks. Tobyf powiedział, że mer miejscowości zatroszczył się o zabezpieczenie kaplicy, a polskie siostry felicyjanki posprzątały i doprowadziły świątynię do porządku.

Kaplicę NMP Królowej Świata w Houdain zbudowali w latach 60. polscy górnicy.

Ks. Tobyf określił zniszczenia jako akt całkowitej bezmyślności i wandalizmu. Podejrzewa, że ich spraw- cami są młodzi ludzie, „co najmniej czternastoletni, gdyż młodszy nie unieśliby głazu”. Wykluczył podłoże re- ligijne ich działania.

Podczas trwających od dwóch tygodni we Francji za- mieszek, których uczestników określa się jako „mło- dzież wywodzącą się ze środowisk imigranckich”, głów- nie muzułmańskich, zaatakowano już trzy kościoły, ale nie wywołało to poruszenia władz ani mediów.

PAP







# We właściwym czasie

Wspomnienia Katarzyny Daszkiewicz

## Rodzice

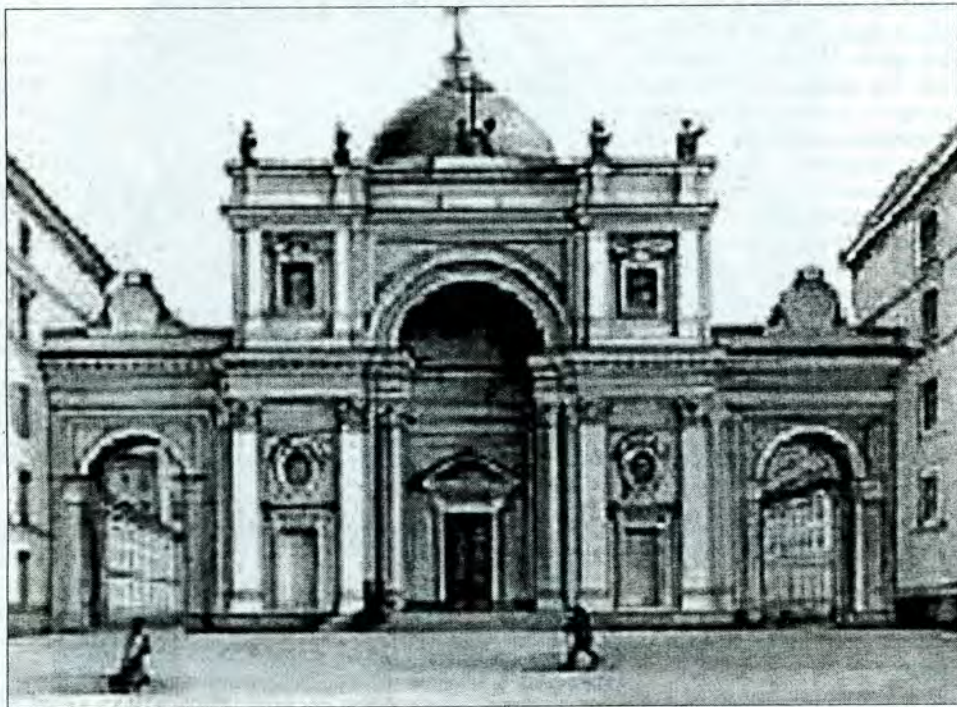
Moi rodzice poznali się w Warszawie, gdzie ojciec, pochodzący z Petersburga, pobierał naukę w szkole zawodowej. Po ślubie i zakończeniu nauki zamieszkali w mieście nad Newą. Po wybuchu Wojny Domowej w Rosji ojciec postanowił zawieźć rodzinę jak najdalej od stolicy. W małej i cichej Orszy następstwa burzliwych zmian dziejowych nie były tak oczywiste. Lecz po trzech miesiącach od naszej ucieczki ojciec, który został w Petersburgu, zmarł na tyfus. Matka, która z trudem odnalazła go wśród ogromnej ilości zwłok w kostnicy, z pomocą krewnych urządziła mu godny pogrzeb. Korzystając z nieobecności gospodarzy, sąsiedzi wynieśli z naszego mieszkania wszystko, co się dało. Po dwóch latach spotkał nas kolejny cios: w szpitalu po nieudanej operacji zmarła nasza mamusia.

## Los sierocy

Zostałyśmy z siostrami same w obcym mieście, wśród obcych ludzi. Z opiekowali się nami miejscowi Polacy. Kilka rodzin wyraziło zgodę, by nas zaadaptować. Ks. Żołnierowicz, który znał naszą mamę, zdecydował, że opiekują się nami tylko rodziny bezdzietne. Zamieszkałam w rodzinie państwa Daszkiewiczów, a moje siostry znalazły się w Domu Dziecka.

## Ks. Żołnierowicz

Ks. Żołnierowicz jeszcze przez długi czas odwiedzał nas, śledził nasze losy. Był mądrym i dzielnym kapłanem. Mimo nieustających prześladowań osobiście prowadził katechizację. Uczęszczałam do grupy składającej się z ponad 20 dzieci. Wraz z księdzem pielgrzymowaliśmy do odległego o 18 km od Orszy Dubrowna, do Faszczewki odległej o 40 km. W roku 1926 lub 1927 księdzę aresztowano. Przed zesłaniem zdołał przekazać moim przy-



Kościół Św. Katarzyny w Petersburgu

branym rodzicom adres swoich krewnych w Polsce, prosił zawiadomić ich, że wysyłają go na Wyspy Sołowieckie. Pisał do nas z obozu, jednak paczki tam można było wysłać tylko w określonym terminie. Zimą wśród parafian zbieraliśmy ciepłe ubrania, gromadziliśmy żywność, jednak paczkę mogliśmy wysłać tylko wiosną. Z powodu tego, że każdy więzień mógł otrzymać paczkę nie więcej jak 10 kg, ks. Żołnierowicz napisał nazwiska innych więźniów, którzy z nikąd nie otrzymywali pomocy. W taki sposób mógł im pomóc.

Po areszcie ks. Żołnierowicza proboszczem w Orszy został ks. Siwicki.

## W Leningradzie

Moja siostra Tatiana bardzo dobrze się uczyła i po ukończeniu szkoły dyrektor Domu Dziecka zaproponował jej podjęcie dalszej nauki w Petersburskim Polskim Technikum Pedagogicznym. Wyjechała tam ze swoją koleżanką Aleksandrą Domo-racką. Po ukończeniu nauki siostrze zaproponowano pracę na uczelni. Do stała osobny pokój w akademiku i w roku 1932 za-

brała mnie z siostrą do siebie. Znowu byliśmy rodziną, brakowało nam tylko rodziców. Przed naszym wyjazdem do Leningradu wystąpił do Daszkiewiczów ks. Siwicki. Pobłogosławił mnie i prosił, bym nigdy nie wyrzekła się wiary.

W Leningradzie odnalazłyśmy braci ojca Piotra i Jana, którzy pomagali nam w miarę swoich możliwości. Z ciotką chodziłam do kościoła. Prawie nie było tam młodzieży. Wśród ludzi panował strach. Z Orszy przywiozłam modlitewnik, ale nie trzymałam go w domu. Zostawiałam go w kościele. Pewnego razu nie znalazłam go w kryjówce. Bardzo ubolewałam z tego powodu, była to jedyna pamiątka po ks. Żołnierowiczu. Podczas spowiedzi powiedziałam o tym księdzu, wyznałam również, że zgubiłam różaniec. Zawołał mnie wtedy do zakrystii i dał nowy różaniec, który odegrał ważną rolę w moim dalszym życiu.

## Ks. Siwicki

Kiedy w 1935r. byłam w Orszy, ks. Siwicki przebywał w więzieniu. Zrozpaczeni parafianie zebrali

## Powrót do Orszy

Bardzo się szerzyły represje wobec Polaków. Moi przybrani rodzice znaleźli się w bardzo trudnej sytuacji i napisali do mnie list. Postanowiłam, że pojedę do nich. Poprosiłam o urlop i mój kierownik Nikołaj Iwanow, który był bardzo dobrym człowiekiem, nie tylko pozwolił mi wyjechać, a jeszcze przez 3 miesiące wysyłał do Orszy moją pensję.

Zostałam rodziców w zimnej chałupie. Nie mieli drewna na opał, ani siana dla zwierząt domowych. Andrzej Daszkiewicz miał już wówczas 75 lat. Prowadził życie pobożne i skromne, cieszył się zasłużonym szacunkiem sąsiadów i parafian.

W Orszy podjęłam pracę księgową w nadleśnictwie i postanowiłam tu pozostać. Na Wielkanoc w roku 1939 odwiedziłam siostry w Leningradzie, chciałam wówczas wstąpić do swojego zakładu pracy i podziękować kierownikowi, lecz coś zawsze stało na przeszkodzie. Później wybuchła wojna. Po wojnie kilkakrotnie odwiedzałam siostrę Weronikę w Leningradzie, lecz nie udało mi się odnaleźć kierownika i podziękować mu. Ta moja niewdzięczność bardzo mnie boli, jako niespłacony dług. Każda rzecz ma

być dokonana we właściwym czasie.

## Los świątyni

Przed moim wyjazdem z Leningradu pracowały tam dwa kościoły: Św. Katarzyny przy Prospekcie Newskim i przy zaułku Koweńskim, gdzie proboszczem był młody kapłan. Nawet w tych trudnych czasach zdołał zgromadzić przy kościele młodzież. Był tu wspaniały chór.

W 1937r. zamknięto kościół w Orszy. Moja ciotka ukryła w domu monstrancję, naczynia kościelne i komże. Podczas okupacji niemieckiej wszystkie domy sąsiedzkie spłonęły, a jej ocalał. We wrześniu 1943r. Niemcy rozpoczęli ewakuację Orszy. Wyjechaliśmy do wsi Korzuny w rejonie szkłowskim, gdzie mieszkali krewni Daszkiewiczów. Byłam już wówczas mężatką. W wózku dziecięcym wiozłam córeczkę i swój skromny dobytek. Później wróciłam do Orszy po resztę rzeczy i zabrałam dobytek kościelny. Obawiałam się, że zostanę aresztowana, jak mnie zatrzymają, ale żadna przykrość mnie podczas drogi nie spotkała. Po wojnie powróciłam do Orszy. Rzeczy kościelne przekazałam później do kościoła w Krasnym k. Mińska.

Spisał Anatol JAKOWLEW



Orsza. Klasztor ojców bazylianów. Początek XX wieku

## WYBRANE DATY

**22.11.1599r.** — ukazało się pierwsze wydanie Biblii w języku polskim w tłumaczeniu Jakuba Wujka, jezuity

**22.11.1827r.** — w Krakowie urodził się Karol Estreicher, autor monumentalnej Bibliografii polskiej, później kontynuowanej przez jego syna Stanisława

**22.11.1918r.** — zakończyła się zwycięska walka o wyzwolenie Lwowa. Rząd RP przyznał miastu Krzyż Virtuti Militari

**23.11.1922r.** — Sejm RP podjął uchwałę o budowie portu w Gdyni

**24.11.1938r.** — dekretem prezydenta Ignacego Mościckiego zostały rozwiązane loże masonskie

**25.11.1795r.** — abdykacja króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, ostatniego króla Polski

**26.11.1855r.** — zmarł w Stambule Adam Mickiewicz, Wieszcz Narodu Polskiego, autor „Pana Tadeusza” i „Dziadów”

**27.11.1633r.** — odbył się sławny wjazd do Rzymu polskiego poselstwa z Jerzym Ossolińskim na czele

**27.11.1815r.** — nadanie Konstytucji Królestwu Polskiemu

## KALENDARIUM

**19** listopada 1557r. w Bari zmarła Bona Sforza, królowa Polski, wielka księżna litewska i dziedziczka włoskich państw Bari i Rossano. Jej postać do dziś budzi wiele kontrowersji wśród historyków. Z jednej strony posądzają ją o daleko posuniętą bezwzględność w realizacji wytyczonych celów i obarcza spowodowaniem śmierci żony Zygmunta Augusta Barbary, a z drugiej strony przypisuje się królowej zainicjowanie szerokich kontaktów z Italią.

Bona Sforza urodziła się 2 lutego 1494r. w Vigevano. Królowa Polski w latach 1518-1557, potomkini możnego włoskiego domu, poślubiona Zygmuntem Starem, matka Zygmunta Augusta. Kobieta wykształcona, ambitna, humanistka. Niechętna rosnącej potęgze Radziwiłłów została bezpodstawnie posądzana przez niektórych o otrucie Barbary Radziwiłłówny. Była mecenasem kulturalnym polskiej młodzieży, wysyłając chętnych na studia zagranicę (tym bardziej cennym, że Akademia Krakowska przeżywała recesję). Po powrocie do rodzinnego księstwa Bari została otruta, za poduszczeniem Habsburgów, przez swego zaufanego dworzanina, Pappacodę. Zabójstwo to było spowodowane chęcią uniknięcia spłaty znacznych pożyczek, jakich Bona udzieliła królowi hiszpańskiemu Filipowi II.

Dzięki niej na polskie stoły trafiło wiele nieznanych wcześniej jarzyn, tzw. włoszczyzna.

Przygotowała IK



Jan Matejko. Otrucie królowej Bony



## MEDYCINA

## Hormony apetytu

Odkryto hormon odpowiedzialny za tłumienie apetytu — donosi brytyjski dziennik „The Independent”. Według naukowców stanie się on skuteczną bronią w walce z otyłością.

Poszukiwania skutecznego środka, który raz na zawsze rozwiązałby problem nadwagi, trwają od dziesięcioleci. Mimo ogłaszanych co jakiś czas rzekomych przełomów, dotychczasowe efekty walki z tą chorobą były mizerne. Jednak na horyzoncie pojawia się właśnie szansa na prawdziwy przełom. Nowo odkryty hormon — obestatyna — ma umożliwić regulowanie ludzkiego łaknienia.

Obestatyna to bliska kuzynka dobrze znanej dietykom greliny, „hormonu apetytu” produkowanego przez ścianki żołądka. Kiedy grelina wytwarzana jest w nadmiarze, staje się jedną z przyczyn otyłości. Brytyjski dziennik informuje, że nowo odkryty związek ma odwrotne działanie — wywołuje uczucie sytości.

Grelinę zidentyfikowano w 1999 roku. Według autora artykułu środowisko medyczne wiązało z tym odkryciem spore nadzieje. Jednak podobnie jak w przypadku poznanej w 1994 roku leptyny, skończyło się na niespełnionych obietnicach. Mimo pasma niepowodzeń naukowcy uważają, że tym razem sytuacja jest inna. Nowe odkrycie umożliwiło lepsze zrozumienie zasady działania hormonów i pozwoli zapewne na opracowywanie skuteczniejszych leków.

Badacze sądzili początkowo, że jeśli wyłącza gen odpowiedzialny za produkcję greliny, organizm przestanie domagać się pożywienia. Niestety, eksperymenty na zwierzętach nie przyniosły pożądanego efektu.

Zidentyfikowanie obestatyny pozwala wyjaśnić, dlaczego wyłączenie produkcji greliny nie przyniosło oczekiwanego rezultatu — czytamy w „Independent”. Otóż gen odpowiedzialny za jej wytwarzanie zajmuje się także syntezą nowo odkrytego związku — jest odpowiedzialny za produkcję obu hormonów. Usunięcie stymulatora łaknienia skutkowało więc jednoczesnym wyeliminowaniem bodźca zmniejszającego odczucie głodu — wyjaśnia gazeta.

Problem jest poważny. Przewiduje się, że za dziesięć lat więcej ludzi umrze z powodu chorób wywołanych przez nadwagę niż wskutek nałogowego palenia tytoniu. Z danych statystycznych można wywnioskować, że jemy dziś mniej niż dwie dekady temu, jednak prowadzimy znacznie mniej aktywny tryb życia, co powoduje, że spalamy mniej kalorii.

TLEN/AD

## NATURA

## Zagrożenie powodziowe

Hydrologicy odnotowują opadające stany wód gruntowych i powierzchniowych w województwie lubuskim. Na rzekach zamiera żegluga śródlądowa i, paradoksalnie, rośnie zagrożenie powodziowe — informuje dyrektor wydziału zarządzania kryzysowego Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego Jarosław Sliwiński.

Jak podkreśla, stan wody w Odrze i Warcie jest tak niski, że gdyby utworzyły się zatory lodowe, praca lodolamaczy nie byłaby możliwa. „W przypadku silnych mrozów brak możliwości rozbijania zatorów lodowych może spowodować, że rzeki bardzo gwałtownie wystąpią z brzegów. Na razie takiego zagrożenia nie ma, ale prawdziwa zima dopiero przed nami” — uprzedza Sliwiński.

Stan wody w Odrze na odcinku w Ślubicach sięga zaledwie 90 cm. W minionych latach o tej porze był kilkakrotnie wyższy. Aby lodolamaczy mogły pływać po rzece, musi być w niej minimum 140 cm wody. Nie lepiej jest w przypadku Warty. Ta trzecia co do wielkości rzeka w Polsce także niesie ze sobą o wiele mniej wody niż w latach ubiegłych.

Jak dodaje Sliwiński, nie mniej dotkliwy jest najniższy od lat poziom wód gruntowych w regionie. „W dorzeczu Bobru i Nysy ludziom zaczyna już wysychać studnie” — mówi. Jako jedni z pierwszych skutki opadania poziomu wód gruntowych odczuli rolnicy. „Przykładem są dużo niższe plony ziemniaka i zbóż. W obecnej sytuacji bardzo pilna staje się retencja wód i rozsądna gospodarka wodna” — podkreśla dyrektor wydz. rolnictwa i środowiska LUW Jan Rydzanicz.

PAP

## ZDROWIE

## Ojcostwo „wycisza” męskie cechy

Gdy mężczyzna zostaje ojcem, poziom testosteronu w jego organizmie obniża się — ujawniły badania amerykańskich naukowców, o których informuje serwis BBC. Być może pomaga to mężczyznom wycofać się z typowo męskiej rywalizacji i zaangażować w opiekę nad dzieckiem, spekulują badacze.

Wiadomo przecież, że wyższe poziomy testosteronu są związane z wyższym poziomem agresji i czynnym poszukiwaniem partnerki, przypominają.

Badacze z kilku naukowych ośrodków w USA sprawdzili poziom testosteronu u 126 mężczyzn w wieku 21-38 lat. Wśród badanych byli kawalerowie i żonaci — zarówno z dziećmi, jak i bezdzietni.

Okazało się, że mężczyźni, którzy byli ojcami, mieli najniższy poziom testosteronu wśród wszystkich badanych — bez względu na to, czy mieli obrączkę na palcu, czy nie.

„Ojcostwo jest dla mężczyzn bardzo frustrującym i wyczerpującym okresem. Normalnie mogliby więc przenosić na dzieci rodzając się w nich złość i stresy” — wyjaśniają autorzy pracy na łamach pisma „Proceeding of the Royal Society”. Natura urządziła to jednak inaczej — spadek poziomu testosteronu u mężczyzn, którzy zostają ojcami powoduje, że stają się oni mniej agresywni, a za to bardziej skoncentrowani na opiece nad dzieckiem.

PAP

## Tak wyglądał Kopernik

Grupa archeologów, kierowana przez prof. Jerzego Gąssowskiego odnalazła w katedrze we Fromborku grób Mikołaja Kopernika. Po 460 latach zagadka miejsca pochówku najśłynniejszego polskiego astronoma została rozwiązana. Centralne Laboratorium Kryminalistyczne Komendy Głównej Policji zrekonstruowało — na podstawie odnalezionej czaszki — wygląd twarzy Kopernika.

Wyniki badań archeologicznych przeprowadzonych z inicjatywy Warmińskiej Kapituły Katedralnej w Katedrze we Fromborku przez Wyższą Szkołę Humanistyczną im. Aleksandra Gieysztora w Pułtuskach zostały przedstawione na specjalnej sesji naukowej.

Prof. dr hab. Jerzy Gąssowski z WSH w Pułtusku i prof. dr hab. Karol Piasecki z Uniwersytetu Szczecińskiego wysunęli tezę o wysokim prawdopodobieństwie, że odnaleziona podczas badań czaszka jest czaszką Mikołaja Kopernika.

## Nowa teoria lokalizująca grób

Słynny astronom, kanonik archikatedry fromborskiej, został pochowany w jej wnętrzu, gdy zmarł w wieku 70 lat. Protokoły posiedzeń kapituły nie odnotowały ani dokładnej daty jego śmierci, ani miejsca pochówku.

Pod posadzką katedry grzebano licznych duchownych na przestrzeni kilku stuleci, do roku 1720, kiedy wybudowano kryptę grzebalną dla kanoników pod prezbiterium, by nie

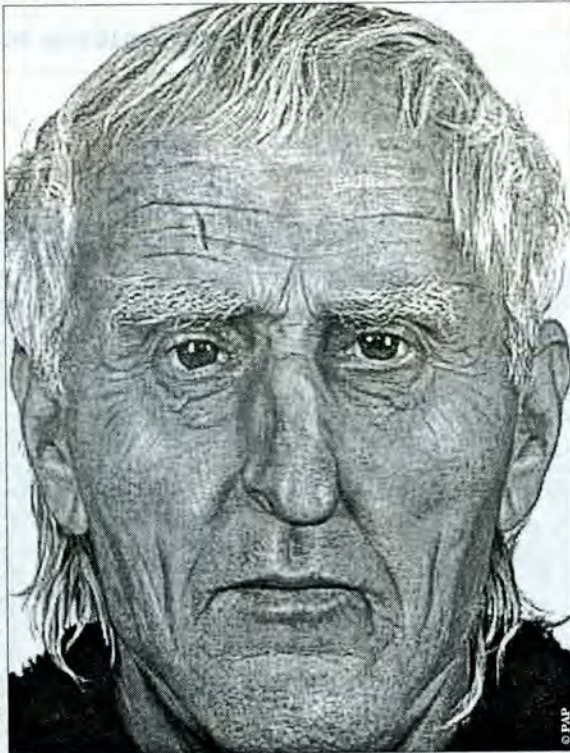
rozbić i układać na nowo marmurowej posadzki przy każdym kolejnym pochówku.

Istnieje nowa teoria, lokalizująca ściśle grób astronoma. Według niej, kanonicy katedry fromborskiej byli po śmierci chowani w bezpośredniej bliskości tego ołtarza, który był powierzony ich opiece.

## Jak szukano grobu

Postanowiono sprawdzić drogą badań archeologicznych słuszność tej teorii.

W badaniach zastosowano najnowocześniejsze metody prospekcji i dokumentacji. Dokonano także skanowania trójwymiarowego wnętrza katedry laserowym skanerem z dokładnością do 2 mm.



Badania miały wyraźny i wąsko ukierunkowany cel — odnalezienie i identyfikację grobu Mikołaja Kopernika. W grobie, oznaczonym numerem 13, odnaleziono czaszkę mężczyzny w wieku 60-70 lat. Ze szkieletu pozostały luźno rozsypane kości. Czaszka wzbudziła szczególne zainteresowanie naukowców.

Po wstępnym zbadaniu i opisanu przez naukowców czaszka została przekazana do Komendy Głównej Policji w Warszawie. Tam dokonano rekonstrukcji wyglądu twarzy zmarłego.

## KGP rekonstruuje wygląd twarzy Kopernika

Zadanie było szczególnie trudne i odpowiedzialne. Zachowały się — na szczęście — realistyczne portrety wielkiego astronoma, które mogłyby służyć jako materiał porównawczy.

Rzecz w tym, że wszystkie portrety, w tym szczególnie cenny, uważany za autoportret, wykonane były, gdy Mikołaj Kopernik był w wieku 30-40 lat. Tymczasem rekonstrukcja dotyczyła człowieka w zaawansowanym wieku, co pociąga za sobą szereg zmian w wyglądzie.

Ważną sprawą jest widoczna na czaszce nad prawym oczodołem podwójna pionowa szrama — zapewne ślad rany ciętej. Autoportret zdradza podobną nieprawidłowość w widoku lewej brwi, która na niewielkim odcinku wydaje się być w zaniżeniu.

Po rozpatrzeniu wszystkich okoliczności, zespół naukowy wyraził przekonanie, iż badana czaszka — z wysokim prawdopodobieństwem jest czaszką Mikołaja Kopernika.

WIADOMOŚCI/AD

## ARCHEOLOGIA

## Ślady obecności

W okolicach Środy Wielkopolskiej polscy archeolodzy odkryli ponad 1300 fragmentów monet i ozdób, prawdopodobnie pochodzenia wikingowskiego z okresu panowania Mieszka I — informuje kierujący ekipą badaczy Mirosław Andrałojć. Zdaniem archeologów, odkrycie to potwierdza tezę, że Wikingowie służyli w gwardii przybocznej pierwszych Piastów.

Znalezisko, datowane na ok. 975r., jest pozostałością większego skarbu z tego okresu, odnalezionego w tym samym miejscu przez okolicznych rolników ponad 100 lat temu.

Archeolodzy przypuszczają, że odnaleziony

skarb jest śladem obecności Wikingów także na terenach dzisiejszej Polski. „Podobne odkrycia, będące pozostałościami po Wikingach, badacze znajdowali w całej strefie bałtyckiej: na Gotlandii, w dawnej Rusi, na Połabiu” — zaznacza Andrałojć.

Według archeologów, odkrycia mają związek z obyczajami jednej z grup Wikingów — Szwedów (Waregów), zgodnie z którymi każdy wojownik powinien przed śmiercią zakopać w ziemi swój skarb.

„Znane nam wierzenia Wikingów mówią, że wojownik po śmierci zabierze ze sobą to, co za życia sam zakopie w ziemi” — tłumaczy Andrałojć. Tzw. skarby siekańcowe, czyli pocięte ozdoby i monety, mogą być świadectwem tych wierzeń.

Jest natomiast zagadką, dlaczego dzielono monety tak drobno. „Hipotez istnieje wiele, ale odpowiedzi wciąż nie ma” — mówi archeolog. „Monety i ozdoby cięto ostrym narzędziem, łamano, zginano, nacinało. Czy był to efekt ówczesnego niedostatku srebra, czy wynik jakichś zabie-



Wikingowie

gów kultowych, nie wiadomo” — przyznaje.

W opinii poznańskich archeologów, wiele wskazuje na to, że oddziały Wikingów służyły u boku pierwszych Piastów — Mieszka I i Bolesława Chrobrego — jako ich gwardia przyboczna.

„Wiadomo, że Wikingowie spełniali taką rolę na sąsiednim dworze czeskim. Dlaczego więc nie mieliby ich zatrudniać w charakterze rajemni-

ków polscy władcy?” — zastanawia się Andrałojć.

Tezę Andrałojców mogą potwierdzać także znalezione wcześniej, m.in. w Lubowie koło Gniezna, groby wojowników z charakterystycznymi dla Wikingów toporami. Śladem obecności przybyszów z północy na ziemiach polskich mogą być także wikingowskie imiona, jakie nadawał swoim potomkom aż do XII w. możny średniowieczny ród Awdanców.

W 2003r. ci sami archeolodzy w Grzybowie (Wielkopolska) znaleźli unikatowy pierścień, należący ok. lat 870-970 n.s. Według nich, był to pierwszy taki przedmiot

znaleziony w Polsce. Spowodował on wznowienie dyskusji na temat przyczyn obecności Wikingów na naszych ziemiach.

Dotychczas znalezione przedmioty zostały przekazane do Muzeum Archeologicznego w Poznaniu. Na razie spoczywają w magazynach muzeum, ich odkrywcę mają jednak nadzieję, że wkrótce będzie można je zobaczyć na specjalnej wystawie.

PAP



# Wrażliwość i nieobojętność

na sprawy dnia codziennego i pełna poświęcenia praca  
na rzecz Polski i Polaków

**P**rezydent Aleksander Kwaśniewski uhonorował najwyższym odznaczeniem państwowym — Orderem Orła Białego — prezesa Narodowego Banku Polskiego Leszka Balcerowicza oraz kompozytora Krzysztofa Pendereckiego. Ze względu na swój pobyt za granicą Penderecki nie mógł odebrać odznaczenia osobiście.

Tytuły kawalera Orła Białego jednomyślnie nadała szefowi NBP i kompozytorowi kapituła, w której skład oprócz prezydenta wchodzi: Barbara Skarga, Władysław Bartoszewski, Tadeusz Mazowiecki, Bronisław Geremek i Krzysztof Skubiszewski.

Balcerowicz to wybitny ekonomista, zasłużony



Leszek Balcerowicz

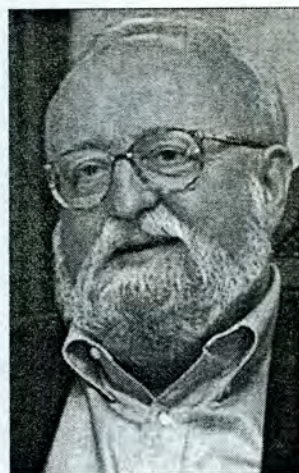
polityk, jeden z głównych współtwórców polskiej transformacji rynkowej. Jego program przyczynił się do uporządkowania i stabilizacji struktur ekonomicznych państwa w sytuacji, która była więcej niż dramatyczna. Nie mam żadnych wątpli-

wości, że bez planu Balcerowicza polska droga do Unii byłaby wydłużona, jeśli byłaby możliwa. Wierzę, że w polskiej współczesności Balcerowicz musi zostać - powiedział prezydent, wręczając odznaczenie.

Innym wysokim odznaczeniem, Krzyżem Wielkim Orderu Odrodzenia Polski, odznaczeni zostali: generał brygady Stanisław Nałęcz-Komornicki i Jerzy Pomianowski.

Krzyż Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski otrzymali: Xymena Zaniewska-Chwedczuk, Adam Rotfeld, Roman Jagiełło-Jagiel i Mieczysław Sawicki.

Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski odznaczeni zostali m.in. Stanisław Lorenc, Bohdan Tomaszewski



Krzysztof Penderecki

i Jan Truszczyński, a Krzyżem Oficerskim m.in. Jan Barcz, Ewa Woydyłło i Jan Frycz. Krzyż Kawalerski otrzymali m.in.: siostra Małgorzata Chmielewska, Andrzej Pagowski, Stanisław Majcherczyk.

PAP/AD

## KĄCIK DZIECIĘCY



### ZADANIE

Zaznacz w tabeli znakiem + zdania prawdziwe, a — zdania fałszywe.

- A. Skrzypce to instrument dęty.
- B. Fortepian to instrument klawiszowy.
- C. Harfa to instrument strunowy.
- D. Flet to instrument strunowy.
- E. Krokusy kwitną jesienią.
- F. Bez nie wydziela żadnego zapachu.
- G. Gerbery hoduje się w szklarniach.
- H. Mak ma czerwony kwiat.
- I. Wróble to pięknie ubarwione ptaki.
- J. Słówek pięknie śpiewa.
- K. Struś bardzo szybko fruwa.
- L. Jeżyk jest rekordzistą prędkości.
- Ł. Wiosna to piękna pora roku.
- M. Śnieg topnieje na wiosnę.
- N. Wiosenny pejzaż pachnie pieczonymi ziemniakami.
- O. Wiosna to pora kąpiele.

## MYSZ i LEW

Dawno, dawno temu mała myszka, przebiegając przypadkowo po grzbiecie lwa, obudziła go z drzemki. Zły lew złapał stworzonko i już miał je włożyć do paszczy, kiedy myszka zaczęła błagać:

- Nie zjadaj mnie, Najjaśniejszy Panie! Przebacz mi! Już nigdy ci się nie będę na przykrzać. Będę ci zawsze wdzięczna, a kiedyś, być może, wyświadcę ci jakąś przysługę!

- No, no! Żeby mysz miała nadzieję wyświadczyć lwu przysługę! Może pomagając mi w polowaniu? A może rycząc za mnie?

- Wasza Wysokość, ja, ja naprawdę... — myszka zaczęła się jękać.

- No, dobrze już, dobrze, możesz odejść — powiedział lew, otwierając zaciśniętą dotąd łapę.

Myszka zmykała z wdzięcznością w sercu.

Kilka dni później lew wpadł w pułapkę — zaplątał się w gęstą sieć. Na nic zdały się wszelkie usiłowania, żeby się wydostać. Im dłużej walczył, tym bardziej się motał w sieci. W końcu nawet łapy miał unieruchomione. Nie mógł się poruszyć ani o milimetr.

To był koniec. Ani wielka siła, ani pazury, ani straszliwe kły na nic się nie zdały. Już miał z rezygnacją poddać się losowi, gdy usłyszał nagle znajomy, cienki głosik:

- Potrzebujesz pomocy, Najjaśniejszy Panie?

Lew rozejrzał się wokoło oczyma zamglonymi z przerażenia.

- Ach, to ty, mała myszko? Obawiam się, że niewiele możesz dla mnie zrobić... — wysapał ciężko. — Wpadłem w pułapkę...

- Mogę przegryźć sznury — zaproponowała myszka. — Mam mocne zęby i chociaż zajmie mi to trochę czasu, dam sobie radę.

To powiedziawszy, zabrała się do przegryzania sieci i już wkrótce lew wyswobodził jedną łapę, potem drugą, aż w końcu udało mu się całemu wydostać z pułapki.

- Widzisz, panie — rzekła myszka. — Wyświadczyłam ci przysługę za to, że mnie wtedy puściłeś wolno, nie robiąc mi krzywdy.

- Masz rację. Rzeczywiście, jeszcze nigdy dotąd tak potężne zwierzę jak ja nie zawdzięczało tyle takiej kruszynie jak ty.

Przekład: Katarzyna ZAWADZKA



Zdanie	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	Ł	M	N	O
prawdziwe																
fałszywe																

### ZAGADKI

Zrobią dzieci kukłę,  
lecz nie dla zabawki,  
Będzie straszyć wróble  
i odganiać kawki.

\*\*\*

Spieszą na ratunek:  
tam płonie zagroda!

Gra trąbka —  
a czerwień lśni  
na samochodach.

\*\*\*

Pędzi z szumem,  
hałasem po zboczach,  
górkim lasem!

\*\*\*

Biegną, skaczą,  
bełkoczą,  
po kamyczkach się toczą  
- to błysną jak cekiny,  
to kryją się w szczeliny...

### Odpowiedzi

strumyki górskie  
strach  
strach na wróble

## KULTURA

# Na Eurowizję Junior

26 listopada w belgijskim Hasselt odbędzie się 3. Międzynarodowy Konkurs Dziecięcy „Eurowizja-2005”. Wśród 17 krajów — Belgii, Białorusi, Chorwacji, Cypru, Danii, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Łotwy, Macedonii, Malty, Norwegii, Rosji, Rumunii, Serbii i Czarnogóry, Szwecji, Wielkiej Brytanii — zabrakło reprezentantów Polski i Ukrainy. Polska tłumaczy się słabymi sumami punktów swoich reprezentantów. Natomiast udział Rosji w konkursie dla niektórych stał się niespodzianką.

Białoruś na tym konkursie reprezentować będzie Ksenia Sitnik z Mozyrza. Nawet bez Eurowizji niska i chudziutka Ksenia osiągnęła już sporo sukcesów. Mając dopiero 10 lat jest słynna, a to dzięki udanemu występowi podczas „Słowiańskiego Bazaru” w Witebsku.



Ksenia urodziła się w 1995r. w Mozyrze. Praktykuje śpiewanie w studiu „Jumes” pod czułym okiem mamy Swietłany Stacenko

Jej talent artystyczny przypadł również do gustu widzom białoruskim, którzy wybrali jej piosenkę „Jesteśmy razem” podczas edycji konkursu na Białorusi. Ma ogromne pokłady energii, a jej głos i niezwykła maniera wykonania nikogo nie zostawiają obojętnymi. Białorusini uważają, że Ksenia godnie zareprezentuje kraj na Eurowizji.

Ksenia Sitnik bardzo lubi muzykę. Jednak jej mama Swietłana, która prowadzi w Mozyrze dziecięce studio „Jumes”, nie zmusza córki do śpiewu. A propos, wychowaniem Swietłany Stacenko (matki Ksenii — red.) był Jegor Wołczek, reprezentant Białorusi na ubiegłorocznym konkursie Eurowizji Dziecięcej. Gdy Ksenia ukończyła 6 lat, mama powoli uczyła ją śpiewu. I to skutkowało: ze wszystkich konkursów, w których brała udział Ksenia, przywoziła nagrody. To Swietłana zaproponowała córce udział w Międzynarodowym Dziecięcym Konkursie Muzycznym w Witebsku. Ksenia zgodziła się. I znowu wygrała: zdobyła Grand Prix konkursu. Zapraszano ją z koncertami do Rosji i Ukrainy. Była w Polsce. Zdobyła 1 miejsce podczas konkursu „Spadające gwiazdy wiosenne”, który odbył się w Nowej Rudzie. Wystąpiła również na „Shining of Stars International Festival” w St. Petersburgu.

Ksenia śpiewa praktycznie wszędzie. Wśród wykonawców najbardziej lubi Swietłanę Stacenko (matkę — red.) oraz Piotra Jełfimowa, a z rosyjskich wykonawców — Dimę Biłana. Lubi tańczyć. Jej ulubionym zwierzęciem jest kot. Pracuje z nią choreograf Aleksander Zienzenko, który jednocześnie jest ojcem chrzestnym Ksenii. Zajęcia muzyką nie przeszkadzają jej w nauce. Jest w czwartej klasie. Lubi matematykę i rysowanie.

### JESC 2006 — Bukareszt

Zaszczyt roli gospodarza w Eurowizji Junior przydzielany jest inaczej, niż w innych Konkursach Eurowizji. Już nie zwycięski kraj, z którego się wywodzi piosenkarz, ma do tego pierwszorzędne prawo. Miejsce kolejnej imprezy jest ustalane wcześniej. Przed Eurowizją Junior 2005 w Hasselt, podjęto decyzję — to Rumunia będzie organizatorem kolejnego Junior Eurovision Song Contest. Telewizja rumuńska pokonała holenderską rywalkę. Po raz pierwszy JESC 2006 będzie organizowana na wschodnich Bałkanach. Svante Stockselius (nadzorca konkursu) potwierdził tę informację. Zapewniono również, że miejscem na tę okazję będzie hala z około 6000 miejscami, znajdująca się w Bukareszcie.

Bośnia i Hercegowina, Monako, Litwa i Portugalia zadebiutują w 4. Konkursie Piosenki Eurowizji.

Przygotowała  
Irena KULIKOWSKA



## Gratulacje

Z okazji 50. rocznicy ślubu  
**Helenie i Henrykowi ZINIEWICZOM**  
wiązanek najserdeczniejszych życzeń:  
długich lat życia, dobrego zdrowia, pogody ducha,  
błogosławieństwa Bożego oraz  
opieki Matki Bożej  
składają dzieci, wnuki  
i prawnuk Ruslan

Z okazji urodzin  
**Janinie RUDEJ**  
składamy najserdeczniejsze życzenia:  
Z Boga woli niech zły doli  
Smutny czas przeminie!  
I w przyszłości w pomyślności  
Każda chwila płynie!  
Żyj w szczęściu i radości,  
Nie znaj smutku i przykrości,  
Niechaj wszelkie zło omija,  
Niech dobro w życiu zawsze sprzyja  
zespół "Jutrzenka" z Makarowicz

## Krzyżówka

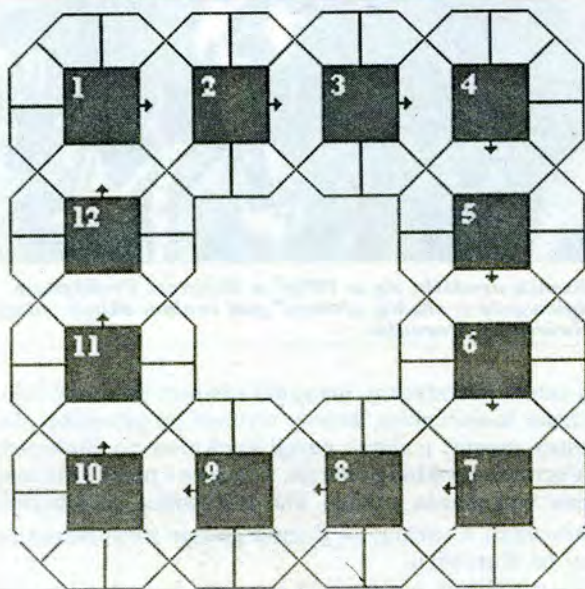


FOTO W Głosie



Prosimy o nadesłanie ciekawych podpisów pod podane zdjęcie. Autor najlepszego podpisu dostanie kolejną nagrodę książkową od redakcji. Termin nadesłania upływa z dniem 29 listopada.

Wyrazy (wszystkie siedmioliterowe) wpisujemy zaczynając od ciemnego kwadratu, oznaczonego liczbą, w kierunku strzałki, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wokół kwadratu.

**Znaczenie wyrazów:**

1. kołowy lub słupkowy,
2. odcinek, którego końce należą do okręgu,
3. dział matematyki,
4. jedna z funkcji trygonometrycznych,
5. liczba 1000 razy większa od biliona,
6. inaczej klasyfikacja,
7. 0,01 całości,
8. przyrząd matematyczny,
9. wielokąt o najmniejszej liczbie boków,
10. wielokąt, którego wszystkie boki i kąty są przystające,
11. ma je każdy kąt,
12. ..... ułamków zwykłych na dziesiętne.

## Kącik gastronomiczny

### Ciasto na pizzę

**Składniki:** 800 g mąki, 40 g drożdży, 2 szklanki wody, 1 szczypta cukru, 1 spora szczypta soli, 7 łyżek oliwy

**Jak przyrządzić?**

1) Drożdże rozkruszyć, wsypać szczyptę cukru, 2 łyżki mąki i kilka łyżek wody. Postawić w ciepłym miejscu do wyrośnięcia.

2) Przesiać mąkę przez sito do miski. Wlać wyrośnięte drożdże. Rozczyniać ciasto, dolewając wodę i dodając sól. Gdy wszystkie składniki zostaną połączone, dolać oliwę.

3) Wyjąć ciasto z miski i wyrabiać na stolnicy przez co najmniej 10 min. W miarę potrzeby podsypywać mąką. Ciasto musi być elastyczne, gładkie i odchodzące od ręki.

4) Wyrobite ciasto umieścić z po-



wrotem w misce i przykryć wilgotną ściereczką. Odstawić w spokojne i ochronione od przeciągów miejsce. W ciągu 30-40 min powinno podwo-

ić swoją objętość.

5) Ciasto podzielić na 2 części. Jedną z nich odłożyć z powrotem do miski. Drugą rozpląszyć i rozciągnąć palcami w miarę równomiernie na okrągły placek o wysokości co najmniej 0,5-0,8 cm. Wyłożyć nim natłuszczoną oliwą blachę (tortownicę) formując niezbyt wysoki, ale wyraźny brzeg dookoła. Ciasto posmarować lekko oliwą ze szczególnym uwzględnieniem brzegów.

6) Na tak przygotowane ciasto kładziemy składniki będące istotą smaku naszej pizzy. Wkładamy do bardzo gorącego piekarnika na 20-30 min. Wyjmujemy, gdy brzegi ciasta są ładnie zarumienione, a ser w stanie płynnym z lekką zrumienioną gdzieś niedgzie.

KUCHNIA.02/TK

## Piosenka na życzenie

### Uciekaj moje serce

Muzyka: S. Krajewski, słowa A. Osiecka

Gdzieś w hotelowym korytarzu krótka chwila a E a  
Splecione ręce i na plaży oczu błysk G C  
Wysłany w biegu krótki list A<sup>7</sup>  
Stokrotka śniegu, dobra myśl d  
To wciąż za mało, moje serce, żeby żyć G C

Ref.:

Uciekaj skoro świt d  
Bo potem będzie wstyd a  
I nie wybaczy nikt d  
Chłodu ust twych E a

Deszczowe wtorki, które przyjdą po niedzielach  
Kropelka żalu, której winien jesteś ty  
Nieprawda, że tak miało być  
Że warto w byle pustkę iść  
To wciąż za mało, moje serce, żeby żyć

Ref.

Uciekaj skoro świt...

Odloty nagle i wstydliwe, niezabawne  
Nic nie wiedzący, a zdradzony pies czy miś  
Żałośnie chuda kwiatów kiść  
I nowa złuda, nowa nić  
To wciąż za mało, moje serce, żeby żyć

Ref.

Uciekaj skoro świt...

### Czy pamiętasz, że...

- 21 listopada - Ofiarowanie NMP
- 22 listopada - Cecylii, Benigna
- 23 listopada - Klemensa, Kolumbana
- 24 listopada - Protazego, Andrzeja
- 25 listopada - Katarzyny, Franciszki
- 26 listopada - Leonarda, Sylwestra
- 27 listopada - Maksyma, Józefa,
- 1 niedz. Adwentu

## Śmiech to zdrowie!

Sherlock Holmes i doktor Watson wybrali się na piknik. Noc zastała ich w lesie, rozbili obozowisko i poszli spać. W nocy Holmes budzi doktora i pyta:  
- Drogi Watsonie, spojrz w niebo, i powiedz mi co widzisz?  
- Widzę miliony gwiazd.  
- I co ci to mówi?  
- Z astronomicznego punktu widzenia mówi mi to, że są miliony gwiazd i prawdopodobnie miliardy planet. Z astrologicznego punktu widzenia mówi mi to, że Saturn jest w znaku Lwa. Z teologicznego punktu widzenia mówi mi to, że Bóg jest wielki i wszechmocny, a my jesteśmy małutcy i słabi. Z chronologicznego punktu widzenia mówi mi to, że jest około 3 w nocy. Z meteorologicznego punktu widzenia mówi mi to, że jutro będzie ładna pogoda. A co tobie Sherlocku?

- A mnie to mówi, drogi Watsonie, że ktoś nam ukradł namiot...  
\*\*\*  
- Ile kosztują okruszki?  
- Są za darmo!  
- To poproszę kilogram!  
\*\*\*  
- Ale nudny program leci dziś w TV! — skarży się dziadek.  
- Oj, dziadku, znowu

postawiłeś fotel przodem do akwarium!

\*\*\*

- Kochanie, włożyłeś sweter na lewą stronę.  
- Wiem, zrobiłem to specjalnie.  
- Dlaczego?  
- Bo na prawej jest dziura.  
\*\*\*

Do apteki wpada błąd, drżący Jasio:  
- Czy ma pani jakieś środki przeciwbólowe?  
- A co cię boli, chłopcze?  
- Jeszcze nic, ale ojciec właśnie ogląda moje świadectwo.  
\*\*\*

Jasio pisze list do Świętego Mikołaja:  
- Kochany Święty Mikołaju, przyslij mi braciszka!  
Święty Mikołaj odpowiada:  
- Przyslij mi mamusię!  
\*\*\*

Syn dostał za karę w pupę od ojca.  
- Tato, a jak ty byłeś mały, to też dostawałeś od swojego ojca?

- Tak.  
- A dziadek, jak był mały, to dostawał od swojego ojca?  
- Tak.  
- Ciekaw jestem, co za idiota to wszystko zaczął!  
\*\*\*



Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi”  
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32  
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75, 72-31-69  
e-mail: glosznadniena@mail.grodno.by  
glosznadniena@yahoo.com

Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI  
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji), Irena Kulikowska (redaktor wydania), Fotograf: Jarosław Waniukiewicz  
Korekta: Helena Bohdan

Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca).

Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 2080 BYB.

© Głos znad Niemna. Wszystkie prawa zastrzeżone (łącznie z tłumaczeniem na języki obce)

Autorzy publikacji ponoszą odpowiedzialność za wiarygodność podawanych faktów. Ich poglądy nie zawsze są zbieżne z poglądami redakcji. Redakcja nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, zastrzega sobie prawo do skracania, adiacji materiałów i zmiany tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863  
Аб'ём выдання - 4 друкаваныя аркушы  
Заказ № - 4741 Наклад 3130 асобнікаў.  
Штодзённык "Гłos знад Немна" (на польскай мове)  
ISSN 1563-3233  
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32  
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"  
Гродна вул. Паліграфістаў, 4  
Шадзірана да друку 17.11.2005 у 15:00  
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыйных дыяпазітываў.

## Бądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa telefony od godz. 9.00 do 18.00, tel. (0152) 72-31-69

